



I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- Residenziale
- Divorzio
- Investimenti
- Difficoltà finanziarie
- Successioni
- Affittasi residenziale

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé



514-303-9777

NANCYFORLINI.COM

PATRONATO
50&PIÙ
ENASCO
 IL VALORE DELL'ESPERIENZA
Siamo qui, per voi!
 St-Léonard: 514-252-5041
 R.D.P.: 514-494-6902
 Lasalle: 514-667-5592

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
 LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il **Cittadino** *80 anni di storia*
 CANADESE

Anno LXXXI N° 40 | Montréal, 2 NOVEMBRE 2022 1.00\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
 Parodontologia • Chirurgia orale
 Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC

514 256-1999

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
 Spécialités italiennes
 Italian Specialties
 www.berchicci.ca

POMODORI POLPA MUTTI
16.99\$ /CASSA
 12 X 400 ML

ARANCINI ASSORTITI CUCINA FROZEN
8.99\$ /PACCO
 PACCO DA 10

CHICCHI DI CAFFÈ KIMBO EXTRA CREMA
14.99\$ /PACCO
 1 KG

PANETTONE E PANDORO DALCOLLE
11.99\$ /L'UNO
 750 GR

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE
6205 BOUL. COUTURE
 SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
 Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

35° BALLO DEI GOVERNATORI Pag. 10-11
Giuseppe Borsellino
 "Filantropo dell'Anno"

TORNA L'ORA SOLARE
 Domenica 6 novembre
 lancette indietro di 1 ora

L'ANNIVERSARIO

CELEBRATI 75 ANNI DI RELAZIONI DIPLOMATICHE TRA ITALIA E CANADA

L'Ambasciatore Ferrari e il Ministro Champagne alla Casa d'Italia di Montréal



PUBBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023

ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO



PRIMO PIANO



Elon Musk compra Twitter e licenzia 4 top manager

Ha comprato Twitter spinto dall' "amore" e dalla voglia di "aiutare l'umanità". Così **Elon Musk** ha sottolineato venerdì l'acquisto, per 44 miliardi di dollari, della celebre piattaforma di microblogging. "L'uccello è libero", ha poi twittato in riferimento all'icona blu che contraddistingue il social network. L'imprenditore sudafricano ha dunque completato l'iter per acquisire la piattaforma social e ha deciso subito di fare piazza pulita, licenziando in tronco quattro top manager di Twitter, tra cui il ceo Parag Agrawal. Gli altri silurati sono stati il chief financial officer, Ned Segal, il responsabile degli affari legali e della policy, Vijaya Gadde, e il general counsel Sean Edgett. Situazione che ha creato scompiglio nel quartier generale di San Francisco, dove Musk era già arrivato nelle scorse ore con un grande lavandino dal significato criptico.

Ballottaggio in Brasile

Lula presidente per la terza volta: "Sono risorto"

L'ex sindacalista ha ottenuto il 50,90% delle preferenze contro il 49,1% di Bolsonaro, che ancora non concede la vittoria e potrebbe fare ricorso. Candidato del Partito dei lavoratori, 77 anni, Lula è stato alla guida del Paese già dal 2003 al 2011



BRASILIA - Dopo un testa a testa serratissimo, il leader di sinistra, **Luiz Inácio Lula da Silva** ha vinto il ballottaggio, ed è stato eletto presidente del Brasile per la terza volta. Lula ha battuto l'attuale capo dello Stato, il leader della destra Jair Bolsonaro, il primo presidente che ha fallito nel suo tentativo

di rielezione. L'ex sindacalista ha ottenuto il 50,90% delle preferenze (60.345.999 voti), contro il 49,1% di Bolsonaro (58.206.354 voti).

Lula: "Hanno cercato di seppellirmi, ma sono risorto". "In una delle elezioni più importanti del Brasile, oggi c'è un unico vincitore: il popolo brasiliano",

ha detto il presidente eletto poco dopo aver vinto il ballottaggio. "Non è una vittoria

mia o del mio partito, ma di un immenso movimento democratico", ha aggiunto Lula. "Hanno cercato di seppellirmi vivo", ma "ho avuto un processo di resurrezione nella politica brasiliana. Sono qui per governare il Paese in un momento molto difficile, ma riusciremo a trovare le risposte. Il Brasile è tornato:

è troppo grande per essere relegato a questo ruolo di paria nel mondo". Poi ha aggiunto: "Il Brasile è pronto per lottare contro la crisi climatica e per la deforestazione zero dell'Amazzonia. Il pianeta ha bisogno di una Amazzonia viva: un albero in piedi vale più di tonnellate di legname estratto illegalmente".

Il Paese spaccato in due, tra gioia e delusione. Felicità e tristezza in tutto il Brasile al termine degli spogli per il ballottaggio delle presidenziali che ha dato la vittoria a Lula. Caroselli di auto e moto, grida dalle finestre degli appartamenti, suoni di clacson e bandiere al vento hanno riempito le strade delle principali città. Da una parte i sostenitori dell'ex sindacalista, in lacrime di gioia, dall'altra il silenzio di delusione dei fan di Jair Bolsonaro.

Halloween, strage a Seul: almeno 154 morti

SEUL - È di almeno 154 morti e 82 feriti il bilancio di una calca che si è formata durante una festa di Halloween a Seul, capitale della Corea del Sud, nella notte tra sabato e domenica. All'inizio si parlava di decine di persone colte da un arresto cardiaco nel quartiere di Itaewon, con diverse segnalazioni di "respiro affannoso". Choi Cheon-sik, funzionario della National Fire Agency, ha dichiarato che il bilancio delle vittime potrebbe aumentare. Secondo quanto riportano i media locali, nella zona ci sarebbero state 100mila persone che festeggiavano il primo Halloween all'aperto senza mascherine dopo la pandemia. Choi Cheon-sik aveva subito espresso il timore che diverse persone fossero morte schiacciate dopo che una grande folla aveva iniziato a farsi avanti

in un vicolo piuttosto stretto nei pressi dell'Hamilton Hotel, un importante luogo di feste a Seul. Una situazione che avrebbe generato un panico di massa, secondo l'agenzia di stampa Yonhap: le immagini disponibili mostrano decine di persone stese, che ricevono i soccorsi. Il presidente della Repubblica Yoon Suk-yeol ha rilasciato una dichiarazione chiedendo ai funzionari di garantire un trattamento rapido per i feriti e di rivedere la sicurezza dei luoghi della festa. Ha anche incaricato il Ministero della Salute di schierare rapidamente squadre di assistenza medica in caso di calamità e di mettere in sicurezza i letti nell'ospedale vicino per curare i feriti. Il sindaco di Seul, Oh Se-hoon, ha interrotto il suo viaggio in Europa e ha deciso di tornare nella capitale.

L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Il canto di un cuore abruzzese (II)

Rodolfo Di Carlo, questo sveglia, inaspettato, onesto immigrato italiano di Granby ci dà nelle pagine di «Vai dove ti porta il canto del cuore» (Granby, 2021) una descrizione da scalpellino e talvolta da orafo della sua giovinezza, in Abruzzo. Una giovinezza fatta di calore familiare, di pratiche di sopravvivenza, e di continuo lavoro con animali da cortile, con greggi, con cavalli, e fatta di ardui cavalcate e ogni anno di transumanze tra stazzi e tratturi dall'Appennino al mare; in Abruzzo, nel Lazio, nel Molise, fino in Puglia...

La vita di Rodolfo è intensa e a tratti quasi convulsa. Il ritmo della scrittura è rapido. Le immagini si succedono come in un film verità. I familiari di Rodolfo, gli amici, i vari personaggi dell'Italia di quel periodo, gonfio di speranza dopo gli anni bui della guerra, emergono dal libro con forza. Rodolfo è un giovane d'azione, forte, onesto, coraggioso con un grande senso del dovere, attaccatissimo alla famiglia, e si trova talvolta al centro di vicende che sfiorano il dramma.

Rodolfo ama profondamente i suoi nove fratelli - egli è il decimo, ultimogenito - e i meravigliosi genitori. La descrizione della morte del padre, Giampaolo, sopravvenuta quando Rodolfo aveva solo dodici anni, ha il tono cupo e violento delle

tragedie.

Nulla è sdolcinato o troppo sentimentale. La nostalgia non contamina di sciroppo la memoria di Rodolfo Di Carlo, essere sentimentale, sì, e fedele ai grandi principi, ma che resta un essere realista, vigoroso, combattivo, con i piedi su terra.

La sua scrittura, semplice e diretta, raggiunge talvolta toni quasi magici. Insieme con la voce degli animali e della natura sembra al lettore di udire nel libro certe note inquietanti di trascendenza e di mistero. Dalle semplici righe di Di Carlo emerge talvolta il criptico messaggio della Natura e della sua sacralità. Serpi e vipere, verso le quali egli prova una fobia che gli fa sfiorare talvolta il dramma, sembrano incarnare il Maligno anche nella maniera in cui all'improvviso irrompono nella sfera fisica e psichica di Rodolfo. Gli episodi in cui ci descrive invece gli animali che ama, e che comunicano con lui, sono altrettanto indimenticabili, per tenerezza.

Con grande delicatezza egli ci descrive il nascere dei suoi amori giovanili. Anche in ciò, la pagina reca il suggello prezioso dell'autenticità e dell'immediatezza. Ecco, ciò che colpisce è l'equilibrio, è il carattere sano, è la nobiltà di questo nostro "emigrante" vissuto al paesello fino ai 26 anni, quasi da nomade, da pastore della transumanza,

e che è venuto a vivere, come tanti di noi, qui in Canada, cambiando totalmente vita.

Il libro termina con la sua nuova vita canadese fatta di duro lavoro, di adattamenti culturali, di sorprese, con episodi divertenti ma in un paio di occasioni anche drammatici. Le pagine assumono in questa ultima parte un tono cronachistico, senza più quel senso di meraviglia degli anni giovanili quando egli viveva nella terra dei padri con l'animo gonfio di sentimenti.

L'intero libro è privo dell'amarrezza, dei risentimenti per i torti subiti, per le inevitabili durezze della vita, per le delusioni; cose di cui mai parla. Parimenti è assente nel libro il trionfalismo dell'uomo arrivato. Il nostro Rodolfo oggi continua ad essere l'uomo di prima, fedele agli antichi principi dell'Abruzzo "forte e gentile", per usare questa frase che per una volta, dopo aver letto questo libro, non suona più retorica alle mie orecchie.

Quel piccolo mondo abruzzese, in cui egli è nato e si è formato continua ancora oggi ad essere un esempio per lui di valori, insegnamenti, ricordi ai quali egli rimarrà per sempre fedele. Esempio che merita di essere conosciuto da altri e merita soprattutto di essere tramandato idealmente ai suoi cari, che vivono in una terra così lontana da quel mondo.

LUCIANO TIRONE
Agent en assurance
de dommages des particuliers

Allstate du Canada, compagnie d'assurance

514-600-3935
ltirone@allstate.ca

5020 RUE JEAN-TALON EST, MONTRÉAL

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
anthonycristiano.ca
anthony.cristiano@hotmail.com

PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI

RE/MAX Alliance Inc.
Agence Immobilière
Franchisé indépendant
et autonome
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

CANADA

Censimento 2021, quasi un canadese su quattro è un immigrato

In base ai dati diffusi la settimana scorsa da Statistics Canada, gli immigrati costituiscono il 23% della popolazione canadese. Si tratta della percentuale più alta dalla nascita della Confederazione nel 1867, oltre ad essere la più alta tra i paesi del G7. "Nel 2021, più di 8,3 milioni di persone, ovvero quasi un quarto (23%) della popolazione, erano o erano stati immigrati o residenti permanenti in Canada", afferma l'agenzia nazionale di statistica. L'immigrazione è il principale motore della crescita demografica del Canada, dato l'invecchiamento della popolazione e il basso tasso di natalità. Se queste tendenze continueranno, secondo le ultime proiezioni demografiche, gli immigrati potrebbero rappresentare tra il 29,1% e il 34% della popolazione canadese entro il 2041. In Québec, il 46,4% degli immigrati degli ultimi anni è stato ammesso nell'ambito del programma per lavoratori qualificati. Il Québec - ricordiamolo - gestisce il 100% dell'immigrazione di tipo economico dalla firma dell'Accordo Canada-Québec nel 1991.

Il segretario di Stato Blinken incontra Joly e Trudeau

Tra i temi discussi nell'incontro a Ottawa, la situazione in Haiti e le proteste in Iran, nonché gli sforzi tesi a "rafforzare la pace e la sicurezza internazionali, anche attraverso una più profonda partecipazione alle dinamiche della regione indo-pacifica"

OTTAWA - La settimana scorsa, dopo aver incontrato la Ministra degli Esteri **Mélanie Joly** e prima di spostarsi al Marché Jean-Talon di Montréal, il segretario di Sta-

to americano **Antony J. Blinken** ha avuto un bilaterale con il Primo Ministro **Justin Trudeau**: entrambi, come spiega una nota del governo canadese, hanno riconosciuto

la forza e l'unicità delle relazioni tra Stati Uniti e Canada. Hanno poi sottolineato l'importanza di lavorare insieme per migliorare la sicurezza energetica ed incrementare la



resilienza della catena di approvvigionamento, oltre a ribadire l'impegno a collaborare nell'Artico e a difendere il continente nordamericano. Il Primo Ministro e il Segretario di Stato hanno poi avuto uno scambio di opinioni su una serie di questioni di attualità, come la situazione ad Haiti e

in Iran, e sui reciproci impegni nella regione indo-pacifica. Trudeau e Blinken hanno quindi ribadito la volontà di continuare a sostenere l'Ucraina e a collaborare con un'ampia gamma di partner per alleviare le conseguenze

dell'aggressione illegale e ingiustificabile della Russia. Il Primo Ministro canadese, in particolare, ha parlato dell'importanza di mantenere una forte unità tra gli alleati e di continuare a imporre pesanti sanzioni a Mosca.

La Banca del Canada alza i tassi di 50 punti base

OTTAWA - Bank of Canada ha annunciato un rialzo dei tassi di 50 punti base, sotto le attese, e ha detto che i futuri aumenti saranno influenzati dalla valutazione di quanto la politica restrittiva sia efficace per rallentare la domanda e ridurre l'inflazione. La banca centrale ha aumentato il tasso di riferimento al 3,75% dal 3,25% per un aumento complessivo di 350 punti base da marzo. Bank of Canada ha poi aggiunto di prevedere un'inflazione media del 6,9% quest'anno, in calo rispetto al 7,2% di luglio, con una pressione sui prezzi che tornerà al di sotto del target entro la fine del 2024. Ha inoltre previsto una crescita molto più lenta nei prossimi due anni, accennando alla possibilità di una recessione poco profonda.

Dal 1998

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI! #1 RE/MAX

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière 4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1 www.marioconte.com Uff: 514 329-0000

CLINIQUE DENTAIRE **BEYDOUN**

NON PERDERE TEMPO, SORRIDI CON PIACERE

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
514.323.3344 | cliniquedentairebeydoun.ca

EMERGENZA IN GIORNATA • ODONTOIATRIA ESTETICA • IMPIANTO DENTALE • ORTODONZIA • DENTUROLOGISTA

LE NOSTRE PROMOZIONI*

- Corona: ~~1 600\$~~ **1200\$** 20% di sconto
- Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4 250\$~~ **3 000\$** -30%
- Trattamento endodontico (di canale) -10%
- Ortodonzia -35% (Consultazione ortodentica gratuita)

* Fino al 28 febbraio 2023. Certe condizioni si applicano.

Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

42 ANNI
Dal 1980



Connie Cappa

Assistente principale



- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza
- VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

www.arnaldodiloreto.com



514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361

QUÉBEC

Conferenza su "Pulp fiction" all'UdeM

Il Dipartimento di Letteratura e di Lingue del mondo dell'Università di Montréal (UdeM) presenta una conferenza organizzata dalla Professoressa **Nicoletta Dolce** nel quadro del corso "Grandi correnti letterarie in Italia - il Postmoderno" che si terrà **mercoledì 2 novembre dalle 17:15** alle 19 presso il Padiglione "Claire McNICOLL", aula Z-337. La conferenza dal titolo "Pulp fiction: influenze, citazioni, ispirazioni", si terrà in Italiano e sarà presentata da **Francesco Esposito**, Direttore del Festival del Cinema Italiano Contemporaneo (ICFF) nella Provincia del Quebec. È possibile partecipare anche virtualmente (via Zoom) inviando una email al seguente indirizzo di posta elettronica: gabiella.lodi@umontreal.ca

Tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine

Disagi contenuti nel primo giorno del mega-cantiere

Nessun traffico-monstre lunedì mattina e, tutto sommato, nemmeno nel senso opposto nel tardo pomeriggio, dopo la parziale chiusura del tunnel tra Montréal e la Rive-Sud. Ma il peggio potrebbe arrivare nei prossimi giorni



QUÉBEC – 34 minuti. Questo è il tempo impiegato dai giornalisti de La Presse per andare da Boucherville all'ospedale Maisonneuve-Rosemont, poco prima delle 8:00, nel bel mezzo dell'ora di punta. Si tratta di un tempo relativamente normale rispetto alla media. Il traffico è apparso più pesante in direzione opposta, verso la Rive Sud, per un tempo media di percorrenza di quasi 50 minuti. Secondo i colleghi di Radio-Canada, il ritorno a casa nel tardo pomeriggio è stato tutt'altro che difficoltoso: in tutto, 35 minu-

ti di attesa tra lo svincolo di Anjou e il tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine, dove per i prossimi tre anni resterà aperta solo una corsia per uscire da Montréal. Insomma, nessuna congestione-monstre e traffico relativamente fluido, anche in punti-nevralgici come l'autostrada 25 e il ponte Samuel-De Champlain, come ha confermato la Sûreté du Québec. L'esperto di pianificazione dei trasporti all'Università di Montréal, **Pierre Barrieau**, non è sorpreso. Secondo l'esperto, lunedì sarà "molto poco rappresentativo" perché in tanti

hanno optato per il telelavoro, anche in considerazione della festa di Halloween che ha tenuto occupati molti genitori con i più piccoli. La neo Ministra dei Trasporti, **Geneviève Guilbault**, si è recata di primo mattino presso il Centre intégré de gestion de la circulation de Montréal per monitorare il traffico in diretta grazie a centinaia di telecamere sulla rete autostradale. Secondo il portavoce del Ministero dei Trasporti, **Louis-André Bertrand**, sarà necessario attendere ancora diversi giorni prima di avere un'idea del reale impatto delle corsie chiuse nel tunnel. Secondo gli ultimi dati disponibili, ogni giorno circa 120.000 veicoli percorrono il tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine. Di questi, circa il 13% sono dei camion. A lungo termine, il governo ritiene che circa il 60% degli automobilisti sarà costretto a cambiare le proprie abitudini per evitare che l'imponente cantiere si trasformi in un incubo.

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

Alati

Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Pronto Soccorso già al collasso Il governo crea un'unità di crisi

Per far fronte al tasso di occupazione sempre più alto nei Pronto Soccorsi della provincia, in particolare a Montréal, il governo Legault ha annunciato la creazione di un'unità di crisi incaricata di formulare "raccomandazioni molto specifiche" per risolvere la situazione. Lo ha annunciato il Ministro della Salute, **Christian Dubé**. "Da diverse settimane, le sale d'attesa degli ospedali di Montréal sono stracolme, soprattutto a causa dei virus respiratori che colpiscono i bambini", ha spiegato Dubé. Il Direttore nazionale della Sanità pubblica, Luc Boileau, dovrebbe fare il punto su questi virus nel corso della settimana. Nel frattempo, il Ministro della Salute ha assicurato che il governo sta già lavorando su due fronti per risolvere la crisi: il "volume" dei pazienti che si recano al Pronto Soccorso e la "capacità" di ricezione della rete ospedaliera.

Cittadino CANADESE

Fondatao nel 1941 da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941 Canada's oldest italian newspaper

Editore / Éditeur

Sen. Basilio Giordano
bjordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press and Media Council of Canada (NEPMCC)

Finanziato per le governo del Canada /
Funded by the Government of Canada

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.



Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata /
Distribution certifiée



TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement #40034570
Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispettano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

ABBONAMENTO: 45.00\$ / UN ANNO

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE

6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514-253-2332

Fax. 514-253-6574

journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623



Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL



BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO

Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Marco: 514 256-1044

ITALIA

Cresce il PIL italiano, si allontana lo spettro della recessione



Nel terzo trimestre dell'anno, il PIL (Prodotto Interno Lordo) dell'Italia è, inaspettata-mente, cresciuto dello 0,5% su base trimestrale e del 2,6% sull'anno. Così, anche se il pericolo resta sempre in agguato, l'economia italiana vede più lontano lo spettro della recessione. I dati comunicati lunedì dall'Istat sono nettamente superiori alle previsioni. In UE, solo la Svezia fa meglio, con lo 0,7%, e la media Ue e dell'Eurozona si fermano allo 0,2%. Appena una decina di giorni fa, l'Ufficio parlamentare di bilancio stimava un regresso dello 0,2% per il periodo; la stessa Bana d'Italia aveva previsto una contra-zione, mentre per molti analisti l'ipotesi più credibile era quella di una crescita piatta.

Fiducia al Governo Meloni: sì da Camera e Senato

Il premier a Palazzo Madama si ferma sul dossier energia, apre alla proposta della Lega sull'innalzamento del tetto al contante e boccia ancora una volta la gestione della pandemia. "Ora subito al lavoro per rispondere alle urgenze dell'Italia"

ROMA - Dopo aver incassato mercoledì 26 ottobre la fiducia alla Camera con 235 voti favorevoli e 154 contrari, giovedì 26 il governo guidato da **Giorgia Meloni** ha superato anche la prova del Senato: nel voto conclusivo, sono stati 115 i sì e 79 i no e 5 astenuti. Assenti i senatori a vita Carlo Rubbia, Liliana Segre, Renzo Piano, Giorgio Napolitano e i senatori Tatjana Rojc e Tino Magni. "Sono ovviamente soddisfatta", ha commentato il presidente del Consiglio lasciando Palazzo Madama. Poi il tweet: "Subito al lavoro per rispondere alle urgenze dell'Italia". In

un intervento tutto politico lungo 49 minuti, Giorgia Meloni ha risposto punto a punto alle critiche delle opposizioni, tracciando la sua ricetta per risollevare l'Italia dalla pesante "eredità" dei governi passati. Il neo Premier ha promesso risposte, elencando i tanti problemi del Paese: il tetto al contante, che non frena l'evasione e "penalizza i poveri", il salario minimo che non risolve il problema dei "bassi salari", il Pnrr, di cui si è spesa finora la metà dei fondi. E poi la gestione del Covid, le scelte "senza basi" sposando la scienza quasi fosse "una religione". Meloni ha le



idee chiare anche sulla pace, che non si ottiene né "con la resa di Kiev", né "con le bandiere arcobaleno" in piazza. Dopo 9 anni, c'è stato l'intervento a Palazzo Madama Silvio Berlusconi, che ha dichiarato "lealtà" a Meloni e si è detto sempre "con l'Occidente, nella difesa dei diritti di un Paese libero e democratico come l'Ucraina". Renzi ha aperto sul presidenzialismo e attaccato il Pd sulla scuola. Lega ha invece depositato un progetto di legge per alzare il tetto del contante a 10mila euro.

Completata la lista dei viceministri e sottosegretari. Con la nomina di trentuno sottosegretari e l'indicazione di otto viceministri, lunedì 31 ottobre Giorgia Meloni completa la sua squadra di governo: il giuramento è previsto mercoledì 2 ottobre, perché inizino a lavorare "al più presto", ha sottolineato la Premier. Ecco l'elenco completo dei sottosegretari che chiudono così la composizione del governo. **ESTERI:** Giorgio Silli e Maria Tripodi; **INTERNI:**

Emanuele Prisco, Wanda Ferro, Nicola Molteni. **GIUSTIZIA:** Andrea Delmastro Delle Vedove, Andrea Ostellari. **DIFESA:** Isabella Rauti e Matteo Perego; **ECONOMIA:** Lucia Albano, Federico Freni e Sandra Savino. **MISE:** Fausta Bergamotto, Massimo Bitonci. **MITE:** Claudio Barbaro. **Agricoltura:** Patrizio La Pietra e Luigi D'Eramo. **INFRASTRUTTURE E TRASPORTI:** Tullio Ferrante. **LAVORO E POLITICHE SOCIALI:** Claudio Durigon; **ISTRUZIONE:** Paola Frassinetti. **UNIVERSITÀ E RICERCA:** Augusta Montaruli. **CULTURA:** Gianmarco Mazzi, Lucia Borgonzoni e Vittorio Sgarbi. **SALUTE:** Marcello Gemmato. **RAPPORTI CON IL PARLAMENTO:** Giuseppina Castiello e Matilde Siracusano. **SOTTOSEGRETARI ALLA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO:** Alessio Butti (Innovazione), Giovanbattista Fazzolari (Attuazione del programma), Alberto Barachini (Editoria) e Alessandro Morelli (Cipe).

BOUTIQUE
PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9 - 17
CHIUSO LA DOMENICACAPPOTTI D'INVERNO
DA UOMO E DA DONNAPajar
CANADA
Tutte le taglieSTIVALI DA DONNA
E DA UOMO

Tutte le misure

STIVALI DA UOMO CON
LANA ALL'INTERNOANFIBIO
MADE IN CANADA SINCE 1984
CANADA

IÇI POUR POUR VOUS AIDER!

Qui per aiutarvi!



CHANTAL ROSSI

CONSEILLÈRE DE LA VILLE ET LEADER DE L'OPPOSITION OFFICIELLE
CONSIGLIERA MUNICIPALE E LEADER DELL'OPPOSIZIONE UFFICIALE
DISTRICT OVIDE-CLERMONT

514 328-4000 | POSTE 5573

CHANTAL.ROSSI@MONTREAL.CA

4243, RUE DE CHARLEROI
MONTREAL, QC H1H 5R5Montréal-Nord
MontréalACCEDI AD UN NUOVO
PROGRAMMARisultati migliori sul tuo
bene immobiliare!SERGIO GRECO
AND ASSOCIATESkw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE30
anni
D'ESPERIENZA514 962.4800
www.sergiogreco.comSERGIO GRECO
Courtier immobilier agrééMARC TANGUAY
Député de LaFontaineASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBECBureau de circonscription
9094, boulevard Maurice-Duplessis
Montréal (Québec) H1E 7C2
Tél. 514 648-1007
Télé. 514 648-4559
marc.tanguay-laf@assnat.qc.ca

PANTOFLE DA DONNA E DA UOMO



SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile • In cuoio • Respira



Tutte le misure

L'ANNIVERSARIO

di **Vittorio Giordano**
journal@cittadino.ca

L'Ambasciatore Ferrari ed il Ministro Champagne alla Casa d'Italia di Montréal Settantacinque anni di solida e profonda amicizia

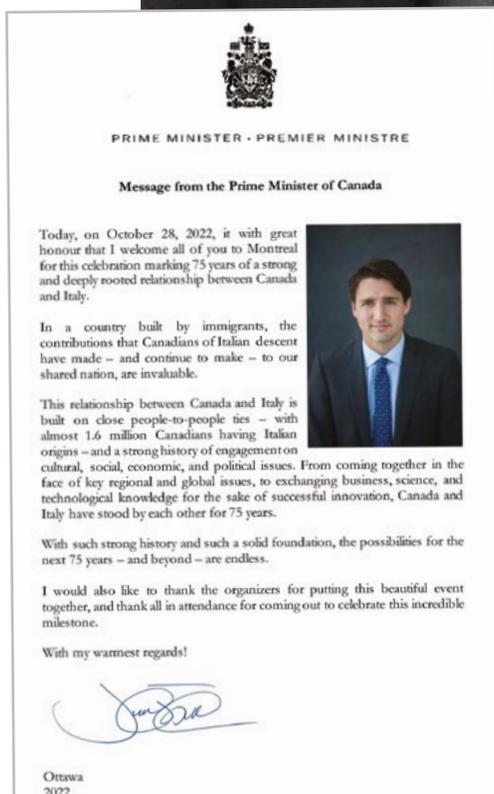
Un centinaio gli ospiti invitati alle celebrazioni per il 75° delle relazioni diplomatiche organizzate dal deputato Angelo Iacono, Presidente del Gruppo Interparlamentare Canada-Italia

MONTREAL - Italia e Canada insieme da 75 anni. Dal 1947, due anni dopo la fine della Seconda Guerra Mondiale, i due Paesi decisero di ripartire nel segno dell'amicizia e della collaborazione, avviando le relazioni diplomatiche. Il primo diplomatico italiano in Canada è stato Carlo Fecia Di Cossato (febbraio 1948 - settembre 1948), mentre il primo diplomatico canadese in Italia è stato Jean Désy (ottobre 1947 - giugno 1948). In base al censimento del 2021, sono ben 1.546.390 i cittadini canadesi che dichiarano di avere origini italiane, ovvero il 4,3% della popolazione. Negli anni, Canada e Italia hanno firmato diverse intese bilaterali. In materia di mobilità giovanile, per esempio, il 10 dicembre 2020 è stato ratificato un nuovo accordo bilaterale che prevede uno speciale visto di 12 mesi, rinnovabile fino a 24 mesi, per i giovani tra i 18 e i 35 anni che vogliono andare a studiare, o lavorare in Canada e la stessa opportunità per i canadesi che vogliono entrare in Italia. L'Italia è il secondo partner commerciale del Canada nell'Ue e l'ottavo a livello globale. Rapporti solidi, a 360 gradi, tra due Paesi che condividono stili di vita simili, basati su valori inalienabili come Democrazia, Libertà e Diritti umani. Per questo motivo, venerdì 28 ottobre, il deputato Italo-Canadese **Angelo Iacono**, in qualità di Presidente del Gruppo Interparlamentare Canada-Italia, ha accolto un centinaio di connazionali nella Casa d'Italia di Montréal per celebrare 75 anni

di relazioni bilaterali tra Ottawa e Roma. Tra gli ospiti d'eccezione, l'Ambasciatore **Andrea Ferrari**, accompagnato dalla consorte Grazia Mattarella, e **François-Philippe Champagne**, Ministro dell'Innovazione, delle Scienze e dell'Industria, ex Ministro del Commercio Internazionale, delle Infrastrutture e degli Affari Esteri. Presenti, tra gli altri: la Console Generale d'Italia a Montréal, **Silvia Costantini**; **Lino Saputo Sr.**, fondatore dell'omonima multinazionale leader della filiera lattiero-casearia; **Emmanuel Dubourg**, deputato federale di Bourassa; il presidente del Congresso Nazionale Italo-Canadese, regione Québec, l'avv. **Tony Sciascia**; il presidente della Camera di Commercio Italiana in Canada, **Carmine D'Argenio**; il presidente della Commissione scolastica EMSB, **Joe Ortona**, e l'editore del Cittadino Canadese, il Sen. **Basilio Giordano**. A fare da maître de cérémonie, **Danielle Virone**, direttrice generale della Camera di Commercio Italiana in Canada. Dopo i saluti di rito, **Angelo Iacono** ha reso omaggio a Lino



Da sinistra: Carmine D'Argenio, Lino Saputo Sr., il Ministro François-Philippe Champagne, l'Ambasciatore Andrea Ferrari, il Deputato Angelo Iacono ed il Senatore Tony Loffreda



ancora venire: da soli si va veloci, ma insieme si fanno grandi cose. Mia madre usava sempre dire: 'Non dimenticare da dove vieni per sapere dove devi andare'. Pur rimanendo sempre grati al Canada per aver offerto loro l'opportunità di vivere un nuovo sogno'. Subito dopo, ha letto il messaggio di auguri del Primo Ministro, **Justin Trudeau**.

Ha poi preso la parola il Ministro **François-Philippe Champagne**, che ha esibito un italiano impeccabile avendo lavorato per Finmeccanica a Genova dal '94 al '99, senza contare che la sua ex moglie è di Ronco Scrivia: "Viviamo tempi difficili, ci sono molte preoccupazioni per la sicurezza alimentare ed energetica, in Europa i nostri amici sono preoccupati per la loro vita. Il Canada si distingue per la sua stabilità e prevedibilità. Ci tengo a ringraziare tutta la Comunità italiana per aver contribuito a costruire questo Paese. Il Canada non



Da sinistra: il Sen. Basilio Giordano, Joe Morena, Jonathan Di Bella e James Infantino

sarebbe lo stesso senza le ondate migratorie a partire dal 1947. Ora, però, guardiamo alle potenzialità enormi delle relazioni tra due Paesi che condividono gli stessi valori". Ha reso omaggio a Lino Saputo, "che è più di una dinastia, ma un modello d'affari emblematico". Ed ha concluso: "Guardiamo al futuro dei nostri rapporti con un'ambizione ancora più grande. The best is yet to come: altri 75 anni di successi, piacere e amicizia". Rispondendo alle domande della stampa, ha poi sottolineato: "L'Italia mi è rimasta nel cuore, anche se ogni 3 mesi dovevo andare in Questura per il timbro del permesso di soggiorno. Il mio primo lavoro al porticciolo di Nervi è stata una scuola di vita. Oggi le relazioni commerciali tra Canada e Italia sono buone; ma, grazie al CETA, possiamo fare di più, dall'automobilistico all'aerospaziale ed al farmaceutico".

A chiudere gli interventi è stato l'Ambasciatore **Andrea Ferrari**: "So perfettamente cosa vuol dire rappresentare un grande Paese come l'Italia in Canada e questo grazie a tutti voi che

avete contribuito alla prosperità del Canada ed alle relazioni bilaterali tra i due Paesi. Più di qualsiasi altro Ambasciatore. La formalizzazione dei rapporti internazionali è avvenuta nel '47, un anno dopo che l'Italia ha deciso di cambiare radicalmente il proprio paradigma istituzionale, dandosi la veste di una Repubblica, fondata su uno spirito di democrazia, di rispetto delle differenze, di pace, di tolleranza, gli stessi principi che sono alla base della Costituzione del Canada, per cui i nostri destini erano già segnati. Non è che l'inizio: avremo altri 75 anni migliori". E poi ha aggiunto, rispondendo alle domande della stampa: "L'accordo sugli scambi giovanili entrerà in vigore tra pochi giorni ed è già un buon risultato. Vanno rivitalizzati settori come l'insegnamento della lingua, il cinema, l'alta tecnologia, la robotica, i piccoli satelliti, la scienza, l'innovazione, la ricerca. Non bisogna mai accontentarsi: quando le potenzialità sono come quelle come tra Italia e Canada, l'asticella va spostata sempre più in alto".

Saputo, "il più grande Ambasciatore della Comunità d'affari di origine italiana a Montréal". "Nel corso degli ultimi anni - ha poi detto Iacono - Canada e Italia hanno adottato degli strumenti bilaterali per promuovere scambi, viaggi e affari, oltre a facilitare le relazioni ufficiali tra i due governi. E sono fiducioso che il meglio debba

è di Ronco Scrivia: "Viviamo tempi difficili, ci sono molte preoccupazioni per la sicurezza alimentare ed energetica, in Europa i nostri amici sono preoccupati per la loro vita. Il Canada si distingue per la sua stabilità e prevedibilità. Ci tengo a ringraziare tutta la Comunità italiana per aver contribuito a costruire questo Paese. Il Canada non

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Per le vostre assicurazioni casa, auto e commerciale

Approfittate dei miei consigli personalizzati!

beneva

David Nardi
Agente di assicurazioni danni*

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

* Per conto di Beneva inc., agenzie di assicurazioni danni, distributore autorizzato di La Capitale assurances générales inc.



DE GUSTIBUS

di Alessandra Cori

NASCE IL MINISTERO DELL'AGRICOLTURA
E DELLA SOVRANITÀ ALIMENTARE

Non autarchia, ma difesa del Made in Italy e dei territori

Nuovo governo, nuovo lessico per marcare gli intenti. Arriva così il concetto di Sovranità alimentare a rappresentare la nuova identità del ministero delle Politiche agricole, ribattezzato Dicastero dell'Agricoltura e della Sovranità alimentare. Denominazione che dovrà essere comunque formalizzata.

La definizione non è inedita ed è la stessa dell'omologo Ministero francese. Infatti, il concetto di sovranità alimentare affonda le sue radici in tempi lontani. Il termine fu coniato nel 1996 da "Via Campesina", una vasta organizzazione internazionale di agricoltori formata da 182 organizzazioni in 81 paesi. Successivamente fu ripreso nei documenti e nelle politiche di molti Paesi e organizzazioni del settore, dall'America Latina al Canada, alle Nazioni Unite e alla Fao. Non a caso, proprio in un documento del governo del Québec, datato 2013, la sovranità alimentare veniva indicata al primo posto, con l'obiettivo di mettere al centro la soddisfazione delle esigenze alimentari delle persone e non la massimizzazione del profitto economico, incoraggiare lo sviluppo delle realtà locali ed eliminare gli sprechi.

Per questi motivi, il neo Ministro Francesco Lollobrigida ha dichiarato, riguardo al nuovo Ministero della Sovranità alimentare: "Non è inedito, ce l'hanno anche in Francia e sono quelli che hanno difeso meglio i loro prodotti, quindi riteniamo sia completamente in linea con la vocazione che avremo anche noi, difendere i nostri prodotti". Aggiungendo che "Il Made in Italy è la vetrina dei prodotti migliori che abbiamo nella nostra Nazione e che dobbiamo difendere. In questi anni, purtroppo, non abbiamo avuto condizioni di favore".

La sovranità alimentare va di pari passo con tutte le battaglie del governo appena insediato, come quella per cui gli ha lasciato da qualche giorno l'incombenza in seno all'Europa, di tutelare le produzioni nazionali di alto livello con le Dop e le Igp, come quelle contro il Nutriscore, il Prosek e l'aceto balsamico sloveno, l'arrivo del cibo sintetico in tavola e gli accordi internazionali che penalizzano il Made in Italy.

Un segno di continuità con il precedente governo è testimoniato dalle stesse parole del Ministro Lollobrigida al momento del passaggio di consegne con Stefano Patuanelli: "La collaborazione in difesa della produzione italiana è un sentimento che ci accomuna".

Insomma, il concetto di "sovranità alimentare" non è, come ricorda Barbara Nappini, presidente di Slow Food Italia, sinonimo di autarchia: è, piuttosto, il diritto dei popoli a determinare le proprie politiche alimentari senza costrizioni esterne legate a interessi privati e specifici. È un concetto ampio e complesso che sancisce l'importanza della connessione tra territori, comunità e cibo, e pone la questione dell'uso delle risorse in un'ottica di bene comune, in antitesi a un utilizzo scellerato per il profitto di alcuni". Ed è anche un concetto quanto mai attuale oggi, quando si tratta di supportare e promuovere sistemi locali del cibo in grado di combattere lo spreco alimentare".

Sovranità alimentare vuol dire dare valore alle produzioni locali e alla biodiversità, produrre in casa ciò che si può produrre e ciò di cui abbiamo bisogno, raggiungere l'autonomia e ridurre la dipendenza dalle importazioni superflue che spesso danneggiano le produzioni italiane. Significa riportare sì al centro l'enorme e insostituibile valore della produzione nazionale ma sempre in un'ottica di apertura a un commercio internazionale basato su regole uniformi e condivise, prendendo atto della sconfitta di un modello di globalizzazione senza regole, il cui fallimento, dal cibo all'energia, è sotto gli occhi di tutti. Quello che è certo è che introdurre il concetto di "sovranità alimentare" nelle politiche agricole non significa una scelta contro l'Europa ma piuttosto valorizzare l'aspetto multifunzionale di un'agricoltura che non guarda solo al profitto ma che si rende protagonista nella tutela e salvaguardia del territorio, dell'ambiente e dei valori che esso rappresenta.

Solo la prova dei fatti e delle azioni potrà dirci se abbiamo ben inteso le intenzioni del nuovo Governo.

L'INTERVISTA



di Giulia Verticchio

giulia.verticchio@outlook.it

"An Opera in 3 Acts, Starring Gino Quilico"

La biografia di Connie Guzzo-McParland del baritono Italo-Canadese Gino Quilico

Evento lancio e concerto il 13 novembre



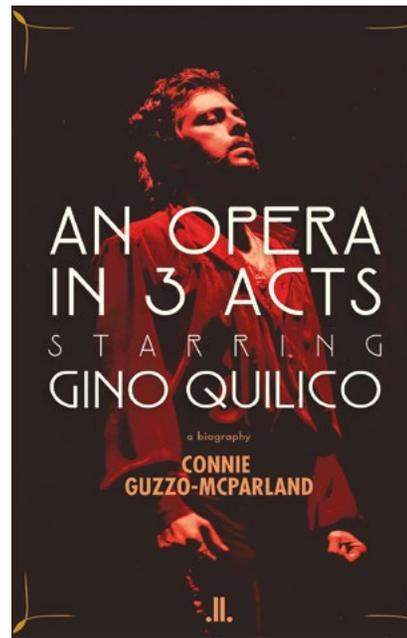
MONTREAL - "Sono nata in Calabria, a Miglierina (Catanzaro). Mio padre è emigrato qui nel '55. Io, mia madre e mio fratello lo abbiamo raggiunto 2 anni dopo, viaggiando sulla Saturnia fino ad Halifax. Ci eravamo installati nel Rosemont, nell'est francofono, e i nostri genitori hanno voluto per noi le scuole anglofone". **Connie Guzzo-McParland**, Italo-Montrealese, ha un Master's degree in Scrittura Creativa della Concordia University. È da oltre 20 anni membro attivo della Association of Italian Canadian Writers (AICW). Nel 2010, insieme allo scrittore e socio in affari Michael Mirolla, ha preso il timone di Guernica Editions nel ruolo di Presidente e Amministratrice. Il suo romanzo "The Girls of Piazza d'Amore", pubblicato nel 2013, è stato selezionato per il Concordia First Novel Award dalla Quebec Writer's Federation. Il sequel, "The Women of Saturn", del 2021, è stato anche presentato al Salone del Libro di Torino del 2022. Nella versione tradotta in italiano, i due roman-

zi sono integrati in un unico volume. "Ad un certo punto volevo una sfida nuova, avevo sempre voluto scrivere una biografia, su qualcuno della Comunità, ma che si fosse distinto a livello più ampio. Così dal 2017 mi sono dedicata alla storia di Gino Quilico, raccogliendo le informazioni. Poi ho principalmente scritto durante la pandemia. Mi ha preso 5 anni. Io vengo da una famiglia di musicisti, in casa mia suonavano tutti, ma non sono musicologa. Volevo scrivere un libro per il pubblico generale, non solo per gli amanti dell'Opera. Su sfide, successi, difficoltà, problemi famigliari. Raccontare il lato umano della storia". Gino Quilico è un baritono italo-canadese, di fama internazionale nei repertori francese e italiani, ha cantato con le più prestigiose aziende europee e americane. È stato acclamato in prestigiosi teatri (La Scala di Milano, Covent Garden, Metropolitan Opera, Vienna Staatsoper, Opéra de Paris e

Bayerische Staatsoper, Royal Opera House di Londra) e diretto da grandi maestri. La sua versatilità nell'interpretazione della musica barocca e moderna lo ha posto tra i cantanti più celebri in età relativamente giovane. Figlio d'arte del baritono Louis Quilico e della pianista Lina Pizzolongo, ha debuttato nel '77 a Toronto in The Medium di Giancarlo Menotti. Nell'88 è Marcello ne La bohème e nel '93 è stato insignito del titolo di Officer of the Order of Canada per i suoi meriti artistici. La biografia di Gino Quilico e la sua famiglia raccontata da Connie-Guzzo McParland si intitola 'An Opera in 3 Acts, Starring Gino Quilico', poiché

divisa in 3 atti: nel 1°, dedicato a La bohème, la voce narrante è la mamma Lina, nel 2°, dedicato al Rigoletto (che il padre ha cantato più di 500 volte) la voce narrante è Louis, e nel 3° atto, il più lungo, dedicato a Don Giovanni, è lo stesso Gino che racconta. "Parlo anche della mamma Lina perché era stata una bambina prodigo, una grande pianista, ha vinto parecchi premi e ha studiato tanto, poi si è dedicata completamente alla carriera del marito. Tutta la famiglia si spostava in funzione della sua carriera. All'età di 10 anni Gino aveva già abitato in 5 paesi, cambiando ogni volta scuola, lingua... e poi la sua stessa vita da cantante d'Opera giramondo è stata sempre all'inseguimento dei ruoli, andando dove c'erano i suoi personaggi, (Don Giovanni, Figaro, Marcello...) tra Italia, Francia, Inghilterra, Stati Uniti, Canada, con un forte impatto sulla sua vita privata, sentimentale, familiare... si parla del mondo dell'Opera con tutte le note acute della vita reale. È una storia di amore, fama, allontanamento, esaurimento e infine trionfo".

L'evento per il lancio del libro con concerto live di Gino Quilico si terrà il **13 novembre** A La Salle Joseph Rouleau, ed è sold out.



Per informazioni: <https://www.ginoquilico.com/>

Per acquistare il libro: <https://www.amazon.ca/Opera-Acts-Starring-Gino-Quilico/dp/1773901249> oppure su https://www.lindaleith.com/fre/Pages/bookDetail/Un_Opera_FR




Vito & Giacinto

Courtier Immobilier

GENTILE

PREVENTIVO GRATUITO

514 825.1720

viticgentile@gmail.com



RE/MAX

RE/MAX L'ESPACE

Agence immobilière

514 816.7270

giacinto.gentile@gmail.com

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito



“Marcia su Roma”: già un secolo da quel 28 ottobre 1922

Il 28 ottobre 1922, la Marcia su Roma sancì la nascita ufficiale del fascismo. Sfociato in regime mussoliniano, il fascismo costituì un capitolo politico della storia italiana durante un ventennio: dal 1922 al 1943. Il Movimento fascista, poi partito e regime politico, nacque in particolari contingenze storiche e sociali, perciò va visto e valutato nel contesto storico e sociale della società e del clima politico in cui si è manifestato, come tale quindi irripetibile. A distanza di un ottantennio, ritengo che i figli e nipoti dei protagonisti, alla luce di obiettive considerazioni, dovrebbero essere in grado di valutare serenamente e soppesare un capitolo sì delicato della nostra storia recente, che tanto ha influito sul destino dei nostri nonni e genitori. Dai documentari Luce e dalle testimonianze storiche, il re Vittorio Emanuele III, alla luce di un contesto sociale in crisi profonda e sull'orlo della rivolta, invitò Mussolini a costituire un governo legittimo.

Al cospetto del re, significativo fu il saluto di Mussolini: “Maestà, le porto l'Italia di Vittorio Veneto”, cioè l'Italia dei valori, delle trincee e del “gran sacrificio”. Tutta l'Italia! Quindi il re presenziò, dal balcone del Quirinale, l'ordinata sfilata dei partecipanti della famosa “Marcia”, convenuti da tutta Italia, che rendevano omaggio al loro re. Così come viene volutamente sottaciuto il consenso, l'adesione e il vasto contributo dell'ambiente intellettuale italiano. Nomi illustri come Marconi, Pirandello, Mascagni, D'Annunzio, Malaparte, Deledda, ecc. aderirono al movimento mussoliniano. Una lunga lista di intellettuali aderì al famigerato “Manifesto degli intellettuali fascisti, agli intellettuali di tutte le Nazioni”, tra cui: Prezzolini, Papini, Evola,



A sinistra Piazza e Palazzo del Quirinale durante la Marcia su Roma. Durante tre giorni, le Camice nere sfilarono ininterrottamente e ordinatamente, tributando al re la loro devozione e l'attaccamento alla Patria. Nella seconda immagine, giunto a Roma, Mussolini fu ricevuto da sua maestà Vittorio Emanuele III, il quale lo invitò ufficialmente a costituire un nuovo governo. Da quel momento nasceva legittimamente il Fascismo storico, partorito dalla Marcia su Roma.

Preziosi, Barzini sr, Di Giacomo, Ducati, Ojetti, Spirito, Ungaretti, Toscanini, Montale, Longanesi, Pavolini, Bottai, Volpe, ecc. I firmatari del noto Manifesto furono la bellezza di 250, tra i quali 33 ebrei. Altro contributo intellettuale del Movimento espresso dal “28 ottobre” fu senz'altro dato dai nazionalisti di Federzoni (le camicie blu), dal Futurismo di Marinetti, dal sindacalismo nazionale di Corridoni, da Sorel e dal pensiero nitzcheiano. L'Italia intera, dal Nord al Sud partecipò intellettualmente e fattivamente alla “Marcia” e al “Movimento”. Non fu un caso che la faticosa Marcia partì da Napoli; non fu il caso che il celebre Manifesto fu stilato dall'illustre filosofo siciliano, Giovanni Gentile. Ad onor del

vero, in risposta al manifesto gentiliano fu pubblicato un altro manifesto redatto da Benedetto Croce: “Manifesto degli antifascisti”, ma l'adesione fu minima, e i firmatari rimasero isolati. Quest'anno ricorre il centenario della celebre “Marcia su Roma” e il fazioso ritornello si ripete: si commenta la Marcia su Roma come un evento limitato alle vicende del nostro turbolento immediato dopoguerra del primo conflitto mondiale. Un modo di giudicare fin troppo semplicista e superficiale, se si considera che, oltretutto, il movimento mussoliniano ebbe non poco un ascendente sull'Europa e finanche sulla democratica e liberale Inghilterra. Infatti, ricordando la storica Marcia su Roma, fu proprio il 28 ottobre 1932, che, il Lord, Sir Oswald Mosley,

baronetto, grande ammiratore di Mussolini e discendente da un'antica e nobile famiglia inglese, fondò il British Union of Fascist, il cui simbolo era proprio un fascio littorio e i suoi gregari erano chiamati anch'essi camicie nere (Black shirt). Invece, i nostri “storici” continuano a presentare la Marcia su Roma come una parentesi nell'ambito di un clima politico eccezionale determinato da caotici soprusi e violenze, da cui sarebbe sorto il fascismo, grazie ad un re pusillanime e ad un governo tramortito. Non intendo qui giustificare nessuno, ci mancherebbe altro, lungi da me, ma vorrei far notare il complesso clima sociale che maturò e determinò la famosa “Marcia”. Finita la luna di miele con la “Belle époque” e il romanticismo, l'Europa, nel frastuono di ingranaggi e locomotive sbuffanti, si è risvegliata in preda alla frenesia dell'industrializzazione. Il passaggio da un'economia e da una società tradizionale verso un'economia e una società industrializzata stordì le masse e le classi dirigenti al potere. La società tradizionale subiva un ennesimo contraccolpo dovuto all'urbanizzazione e quindi al continuo abbandono delle campagne; assieme alla gleba e ai miseri braccianti sorgeva un nuovo proletariato: gli operai delle officine e del mondo

industriale. I problemi e i bisogni di questi nuovi ceti sociali sfociò in altrettante differenti istanze, che determinò la celeberrima nozione socialpolitica di LOTTA DI CLASSE. Il clima desolante del dopoguerra (1919-1922) favorì violenti scontri di correnti di pensiero e filosofie che pretendevano di risolvere il nuovo squilibrio tra le classi sociali. L'Europa era barcollante e, nella barabanda, predicatori del verbo marxista, a seguito della Rivoluzione bolscevica, fomentavano rivolte e dissidi in tutto il Continente europeo. La miseria era nera e, quando le folle sono affamate e le famiglie vivono nell'indigenza più severa, non ragionano col cervello, ma con i crampi allo stomaco. Controllata capillarmente dai sindacati rossi, l'Italia era certamente sull'orlo di subire una “Rivoluzione d'Ottobre” come il popolo russo. È in questo clima che il fascismo, non a caso nello stesso mese della Rivoluzione bolscevica, il 28 ottobre 1922, rispose con un'altra “rivoluzione d'ottobre”, proponendo una terza via alternativa al capitalismo liberale e comunismo marxista, basata su una visione interclassista, corporativista e totalitaria dello Stato. Questo, in sintesi, ciò che inaugurò l'avvento della “Marcia su Roma” del 28 ottobre 1922. Più che una data determinata da un “incidente di percorso” nella storia d'Italia, a mio parere il 28 ottobre segna una svolta, il rifiuto di una società avvilita e prostrata da vecchie ideologie.

MDO AVOCATS

Clemente Monterosso
514.804.6277

c.monterosso@mdoavocats

Luciano G. Del Negro
514.726.8311

l.delnegro@mdoavocats

François Ouimet
514.245.6836

f.ouimet@mdoavocats

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Farrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116

Télé.: (514) 722-1386

Courriel: edonatelli@notarius.net



T.514.253.9833
gdecobellis@notarius.net

Me Giuseppe Decobellis

NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

SUCCESSION DE Me GIOVANNI DE BENEDICTIS, NOTAIRE
et de Me ALDO M. COCCIARDI, NOTAIRE

Sur rendez-vous seulement
By appointment only
Solo su appuntamento

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090



Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

5450 Jarry Est (2^eme étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

VITA IN CITTÀ



di Kayla-Marie Turruciano

kayla@cittadino.ca

Cosa fare a Montréal a Novembre

Anche se il clima si rinfresca, non mancano gli eventi e le attività da fare in città. Tra cibo, arte e musica, ecco gli eventi che si svolgeranno a Montréal durante il mese di novembre.

CINEMANIA – 2-13 novembre

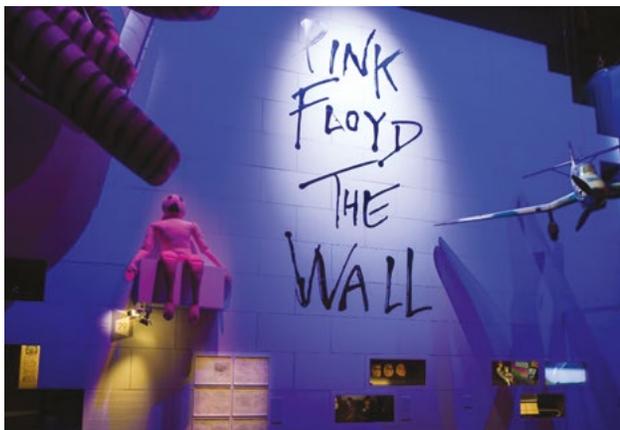
La 28esima edizione di questo festival cinematografico francese presenterà quasi 115 tra i migliori film francofoni di quest'anno al Cinéma Impérial, al Cinéma du Musée, al Cinéma du Parc e alla Cinémathèque québécoise. Il programma prevede la proiezione di film di finzione, documentari e cortometraggi, oltre che eventi come masterclass, conferenze e molto altro ancora. Infine, ci saranno quattro concorsi (Visages de la francophonie, Films du Québec, Documentaires et Courts-métrages) per la proiezione di film inediti, non ancora usciti nelle sale.

MTLàTABLE – 3-13 novembre

La decima edizione di MTLàTABLE coinvolge più di 100 ristoranti partecipanti in tutta la città. Ristoranti francesi, giapponesi, italiani e di altre cucine offriranno menù serali a prezzo fisso di tre o quattro portate: 14 ristoranti con menu a 35 \$, 38 ristoranti con menu a 45 \$, 45 altri con menu a 55 \$ e altri 17 a 75 \$.

The Pink Floyd Exhibition: Their Mortal Remains – 4 novembre-31 dicembre

L'Arsenal Contemporary Art Montreal ospiterà un'esperienza audiovisiva interattiva e coinvolgente che ripercorre i 50 anni di carriera della band. I visitatori potranno ammirare oltre 350 manufatti raccolti e rivivere la storia della band dal 1967 agli anni 2000, sperimentando l'ibridazione tra arte e tecnologia.



Salone del Libro – 11-27 novembre

Quasi 3.000 attività, tra cui tavole rotonde, dibattiti letterari, letture pubbliche di autori emergenti e autori affermati, attendono i partecipanti alla 45ª edizione del festival. Dall'11 al 27 novembre, gli eventi si svolgeranno in tutta la città e online, mentre gli ultimi giorni (23-27 novembre) si svolgeranno anche al Palais des Congrès de Montréal.

Bach Festival – 12 novembre-21 dicembre

La 16ª edizione del festival prevede oltre 30 eventi, tra cui recital, concerti, prove aperte, dibattiti, eventi per bambini e altro ancora. Con centinaia di musicisti, cantanti, direttori d'orchestra e altri artisti, gli eventi si svolgeranno in una dozzina di luoghi di Montreal, tra cui la

Maison symphonique, la Bourgie Hall dal Musée des Beaux-Arts, l'Oratorio di Saint Joseph al Mount Royal e le chiese.

Rencontres Internationales du Documentaire de Montréal (RIDM) – 17-27 novembre

Per la sua 25ª edizione, il RIDM (Festival internazionale del documentario di Montréal) presenterà oltre 150 documentari canadesi e internazionali presso la Cinémathèque québécoise, il Cinéma Impérial, il Cinéma du Parc, il Cinéma du Musée e il Cineplex Odeon Quartier Latin. Il programma prevede film, dibattiti, proiezioni per famiglie, happy hour e altro ancora.

Il Design italiano di scena al Centro del Design dell'UQAM

MONTRÉAL - In occasione della Settimana della Cucina Italiana nel mondo (14-20 novembre), il Centro del Design dell'UQAM e l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal organizzano la mostra "Un avant-goût du design italien!" che sarà inaugurata mercoledì 9 novembre e resterà aperta al pubblico fino al 20 gennaio 2023. Verranno messe in luce due realtà del design italiano, quelle delle aziende Alessi e Smeg, identificabili per i loro prodotti originali e presenti in molte cucine del mondo. Nate in Italia – rispettivamente a Omegna in Piemonte e a Guastalla in Emilia-Romagna – Alessi e Smeg rappresentano l'eccellenza del "made in Italy". - Centro del design dell'UQAM (1440, rue Sanguinet a Montréal). Orario di apertura: mercoledì-domenica ore 12-18. Ingresso gratuito.

Paysagiste Sara's Garden

SERVIZIO PULIZIA NEVE

Parceggio | Residenziale | Commerciale

Prenotate il vostro servizio di sgombero neve il più presto possibile.

Disponibile anche su richiesta

Settore St-Léonard
24 ORE/7 GIORNIPREVENTIVO
GRATUITO
514 808-8536

Troviamo il miglior sistema di tetti per Voi

Tola ROOFING

L'ESPERTO IN TETTI

Professionale e di Qualità!
RESIDENZIALE • COMMERCIALE • INDUSTRIALE

Chiamatemi per una valutazione gratuita

514-571-5554

Garanzia
20 ANNI

R.B.Q.: 5587-9050-01

CFMB
AM1280
RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362

LA 35^a EDIZIONE DELL'EVENTO ORGANIZZATO DALLA FONDAZIONE

Dal Ballo dei Governatori 310

Il premio "Filantropo dell'Anno" è andato al fondatore del Ballo, il compianto Giuseppe Borsellino, ed è stato ritirato, con orgoglio misto a commozione, dalla figlia Laura

di Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

MONTREAL – Dopo 2 anni di assenza, - a causa delle restrizioni sanitarie determinate dalla pandemia e in seguito alla dolorosa scomparsa del suo fondatore, l'imprenditore e filantropo Giuseppe Borsellino (passato a miglior vita il 1° settembre 2021), - è tornato l'appuntamento più prestigioso del calendario comunitario italo-montrealese, che da sempre abbina glamour ed eleganza a beneficenza e solidarietà. È il Ballo dei Governatori, giunto alla 35esima edizione, il tradizionale gala di raccolta-fondi organizzato dalla Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI), che quest'anno si è tenuto sabato 22 ottobre nella prestigiosa e tradizionale cornice dell'Hotel Sheraton di Laval. Una serata che ha sicuramente risentito dell'assenza del suo ideatore, Joe Borsellino, che nel 1985 aveva organizzato e

presieduto il primo "Ballo dei Governatori", attirando sin dalla sua prima edizione personalità politiche, imprenditori e uomini d'affari. Ed è proprio grazie alla perseveranza e alla lungimiranza di Borsellino che il Ballo, con gli anni, è diventato un appuntamento 'incontournable' per la Comunità Italo-Montrealese (e non solo). Sotto la presidenza d'onore di **Luigi Liberatore** - co-fondatore del Centro Leonardo da Vinci, brillante imprenditore, accorto investitore e prolifico filantropo, ex presidente della Camera di Commercio di Montréal - in questa edizione, grazie alla generosità di donatori e sponsor, sono stati raccolti ben **310 mila \$**, fondi che saranno girati a svariati organismi comunitari per finanziarne le attività. Che poi è la ragion d'essere della FCCI: basti pensare che dal 1975 sono stati devoluti in beneficenza più di 25 milioni, a favore di quasi 150 organismi che operano nel sociale per aiutare i meno abbienti ed i meno fortunati. In tutto, circa 340 invitati hanno

partecipato alla serata animata da **Sabrina Marandola**, giornalista di CBC, e **Joe Cacchione**, noto professore-comico nato a Roma ma originario di Campobasso, sulle note musicali della **band "1945"** diretta da **Paul Chacra**. A curare i minimi dettagli dell'evento è stato **Alexandro Loffredi**, direttore generale della Fondazione, coadiuvato da **Sabrina Dodaro**.

LE PERSONALITÀ IN SALA. Numerose le personalità che hanno partecipato a questa 35^a edizione, quasi sempre accompagnate dalla dolce metà. Oltre a **Joseph Broccolini**, vicepresidente di Broccolini Construction e presidente della Fondazione Comunitaria, e a **Luigi Liberatore**, presidente di Elmaginvestmentsinc, hanno risposto all'appello, tra gli altri: la deputata federale di St-Léonard/St-Michel, **Patricia Lattanzio**; il partner di Raymond Chabot Grant Thornton e presidente del Centro Leonardo da Vinci, **Joe Pannunzio** (presidente del Ballo); il deputato federale di



I PROTAGONISTI DEL BALLO INSIEME AI SETTE NUOVI GOVERNATORI. Da sinistra: **Luigi Liberatore, Rick Sassano, John Palazzo, Eugenio Mannarino, Lolita Guerrera, Cono Fusco, Paolo Fortugno** e **Joe**

Alfred-Pellan, **Angelo Iacono**; il Senatore **Tony Loffreda** (che è stato premiato dalla Fondazione per il suo incessante e assiduo impegno comunitario); il presidente del Congresso Nazionale Italo-Canadese, regione Québec, l'avv. **Tony Sciascia**; l'ex Ministra del Québec, **Rita de Santis**; il presidente della CIBPA, **Rick Sassano**; il direttore aziendale ed ex ceo di RCGT Canada, **Emilio Imbriglio**; due eccellenze dell'immobiliare come **Nick Fiasche** e **Nancy Forlini**.

I NUOVI GOVERNATORI. Nel corso della serata, sono stati nominati 7 Nuovi Governatori: **Paolo Fortugno**, Direttore regionale, Conti strategici e commerciali, Rogers Service Affairs; **Cono Fusco**, proprietario di Moxo Media; **Lolita Guerrera**, vicepresidente, Servizi finanziari aziendali, Regione Est di Montréal - RBC Royal Bank; **Eugenio Mandarino**, Vicepresidente, Servizi finanziari aziendali, Regione Laval, Laurentians e Lanaudière

- RBC Royal Bank; **Lino Santoriello**, Presidente di Coffrage Santeo; **Giovanni Palazzo**, Direttore vendite - Magnus Poirier; **Rick Sassano**, Associato - Raymond Chabot Grant Thornton.

LUIGI LIBERATORE: FARE DEL BENE ALLA COMUNITÀ. "Fin dalla sua ideazione - il messaggio del presidente d'onore della serata, Luigi Liberatore - la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese ha sempre avuto come obiettivo quello di aiutare la Comunità e, soprattutto, fare del bene. lo stesso sostengo questo obiettivo e continuerò a farlo il più a lungo possibile. Ringrazio tutti voi per essere presenti per celebrare la ripresa ufficiale di questo evento annuale. Vorrei anche ringraziare i membri del consiglio e i dirigenti di questa Fondazione per il lavoro che svolgono".

JOSEPH BROCCOLINI: AL FIANCO DEGLI ORGANISMI NO PROFIT DELLA



Da sinistra. Il Sen. Tony Loffreda e Lydia

COMUNITÀ. "In qualità di Presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese - il messaggio di Joseph Broccolini, presidente della FCCI - spero che questa occasione serva da "nuovo inizio", non solo per la nostra organizzazione, ma per gli Italo-Canadesi del Québec



Da sinistra riconosciamo Patrice Brisebois, Nadia Saputo, Tom Arseneault, Liliane Lefebvre, Laura Borsellino e Danny Di Schiavi



Raymond Chabot
Grant Thornton

Rick Sassano, CPA

Associé
Raymond Chabot Thornton
S.E.N.C.R.L.

T 514 858-3313 sassano.rick@rcgt.com
C 514 914-1610
A Bureau 300
LES TOURS TRIOMPHE
2500, boulevard Daniel-Johnson, Laval (Québec) H7T 2P6



BROCCOLINI

LE POUVOIR DE RÉALISER
WE MAKE IT HAPPEN

MONTREAL | TORONTO | OTTAWA

AZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE

mila \$ di solidarietà

Servizio fotografico: John Oliveri



ino Santoriello, Joseph Broccolini, Pannunzio



freda con la consorte Angelina, Nick Fiasche e Nancy Forlini, Saputo e Giuliana Sbrega Pannunzio

nostra storia. Un grazie enorme al nostro Presidente d'onore, Luigi Liberatore, per la seconda volta in questa veste: è la prima volta in 35 anni in cui si tiene il Ballo dei Governatori".

IL PREMIO "FILANTROPO DELL'ANNO" A GIUSEPPE BORSELLINO. Poi Joseph Broccolini ha annunciato il premio più atteso della serata: "Quest'anno abbiamo deciso di riconoscere Giuseppe Borsellino come il nostro primo "Filantropo dell'anno". Borsellino ha fatto donazioni a favore di numerosi enti di beneficenza, ospedali, organizzazioni comunitarie come la FCCI, il Centro Leonardo da Vinci, Casa d'Italia e numerosissimi altri organismi. Essere un filantropo - ha concluso - non vuol dire solo staccare un assegno, ma anche donare il proprio tempo per sostenere una causa. Quest'anno abbiamo deciso di conferire un Premio a chi ha fatto entrambe le cose: per il 2022 rendiamo omaggio a Giuseppe Borsellino, nessuno più di lui merita que-sto riconoscimento".

A ritirare il premio - una statuetta dal titolo 'L'Apice' in marmo bianco realizzata dall'artista Egidio Vincelli come simbolo di stabilità, duro lavoro, dedizione, tenacia, impegno e resilienza - è stata la figlia di Giuseppe, **Laura Borsellino**.

LA COMMOZIONE E L'ORGOGGIO DI LAURA BORSELLINO: ONORATA LA MEMORIA DI MIO PADRE. "Sono qui al posto

di mia madre Elina, che non è ancora pronta dopo un anno molto difficile, per accettare questo Premio che riconosce tutto il lavoro ed il tempo che mio padre ha dedicato alla Fondazione ed alla Comunità italiana in generale. È stato un uomo che non ha mai detto no a nessuno, sostenendo tutte le cause care al suo cuore, senza mai lamentarsi e senza mai aspettarsi nulla in cambio. Conoscendo mio padre, non

avrebbe mai accettato questo Premio: era un uomo umile e non ha mai amato essere al centro dell'attenzione. Spero solo che ci stia guardando dall'alto e che sia contento che la sua eredità continui a vivere. Ringrazio la Fondazione per aver onorato mio padre con questo riconoscimento: questa organizzazione era così vicina al suo cuore che non posso pensare ad un modo migliore per onorare la sua memoria".



Da sinistra: Joseph Broccolini, Luigi Liberatore, Laura Borsellino e Joe Pannunzio



nel complesso. Se abbiamo imparato una cosa negli ultimi anni, è che non possiamo dare nulla per scontato e che dobbiamo sfruttare al meglio il nostro tempo, aiutando i più bisognosi. Ai nostri nuovi governatori, un ringraziamento speciale. Diventare Governatore

garantisce il continuo successo della Fondazione e ci consente di sostenere molti degli organismi non profit nella nostra comunità, sia che si tratti di supportare iniziative per anziani e giovani, sia che si tratti di insegnare l'italiano, di promuovere la nostra cultura, o di preservare la



RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

TEAM

Courtier immobilier agréé



Abbiamo Le Soluzioni Per Tutte Le Vostre Transazioni!

514-303-9777   
NANCYFORLINI.COM



Un Centro per tutta la famiglia!

8370 Boul Lacordaire, St-Léonard, Québec
514 955-8370 | www.cldv.ca



ENOLOGASTRONOMIA

Tortelli di zucca



TEMPO:
1 ora

INGREDIENTI PER:
Una porzione

INGREDIENTI:

100 g farina; 100 g zucca cotta; 20 g burro; 20 g parmigiano; 10 g mostarda di frutta; 1 amaretto sbriciolato; 1 uovo; salvia; sale; pepe

Una ricetta che esiste da cinquecento anni! La zucca, reintrodotta in Europa dall'America, era probabilmente già utilizzata all'epoca dei Gonzaga (XVI secolo), come testimoniano diverse fonti scritte. L'uso frequente della zucca in cucina fu forse agevolato proprio dalla possibilità di finire nel ripieno dei tortelli (come si intuisce dai cappellacci inseriti nel ricettario del 1584 di Giovanni Battista Rossetti, cuoco alla corte degli Este, "vicini di casa" dei Gonzaga). Ancora oggi il tortello di zucca è fonte di litigio tra Mantova e Ferrara.

PROCEDIMENTO

Preparate la pasta con la farina, l'uovo e un pizzico di sale. Passate al setaccio la zucca, cotta precedentemente in forno. Tritate finemente la mostarda, scegliendo il frutto preferito, aggiungetela al passato, insieme all'ama-

retto sbriciolato e a g 5 di parmigiano grattugiato. Ammorbidite il tutto con un cucchiaino di sciroppo della mostarda. Tirate la sfoglia quindi ricavatene 8 quadrati di cm 8, deponete un po' del composto su ognuno e ripiegate, premendo bene i lati.

Se preferite, passateli con la rotella per spizzare i bordi. Lessate i tortelli in acqua bollente salata. Fate fondere il burro e chiarificatelo, ossia eliminate con il cucchiaino la schiuma bianca che si forma (è siero). Rosolate nel burro chiarificato



3 foglie di salvia fino a farle diventare croccanti. Scolate i tortelli, cospar-

geteli con il parmigiano rimasto, poi irrorateli con il burro fuso; completateli

con la salvia frita e con una macinata di pepe bianco.

Lambrusco (Emilia-Romagna/Lombardia)

Il **Lambrusco** è più che un vitigno, una grande famiglia di vitigni, i più famosi dei quali sono il Lambrusco Grasparossa, il Lambrusco di Sorbara, il Lambrusco Salamino, il Lambrusco Marani e il Lambrusco Maestri, ognuno dei quali ha trovato un habitat diverso, in zone di collina o in pianura. Il Lambrusco più famoso viene dalle zone di **Modena** (Grasparossa e Sorbara), **Reggio Emilia e Parma**, ma anche a **Mantova**. Come tipologie previste dai suoi disciplinari, il Lambrusco può essere fermo (tranquillo), frizzante o spumante. In realtà la prima tipologia è pochissimo diffusa. Al palato il Lambrusco si presenta fresco e sapido, di medio corpo. Il contenuto alcolico è solitamente modesto

o comunque non elevato, la trama tannica è presente ma mai invadente. Le versioni secche tendono ad accentuare tannino e sapidità in combinazione con l'effetto dell'effervescenza e delle basse temperature di servizio. Le versioni amabili e dolci risultano essere più armoniche e di migliore bevibilità anche senza pietanze in accompagnamento



I Lambrusco disponibili in Québec

Il sito internet della SAQ indica che attualmente sono disponibili in succursale 6 tipologie di Lambrusco con un prezzo tra i **14,55\$** e i **26,25\$**. Per l'importazione privata, scrivete a infocommandes.privees@saq.qc.ca per sapere quali altri Lambrusco sono importati e da quali agenzie.

MADE-IN-ITALY
BUSINESS DEVELOPMENT • DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
CERCHIAMO PRODOTTI ITALIANI PER I NOSTRI CLIENTI NORD-AMERICANI
514.572.2464 www.made-in-italy.us

Pastificio Sacchetto, l'arte della pasta al mercato Jean-Talon!
MARCHÉ JEAN-TALON
7070, Ave. Henri-Julien Montréal, QC H2S 3S3 Rosemont-La Petite-Patrie
Pastificio Sacchetto
Fabrique de pâtes traditionnelles
Giancarlo Sacchetto, président
Ouvert 7 jours
www.pastificio.ca
514-274-4443

LUSO
GRIGLIATE PORTOGHESI SU CARBONE A LEGNA
5840 RUE BÉLANGER, SAINT-LÉONARD
T. 514.251.1001 Aperto 6/7 dalle 11 alle 23

Casa Di Toto
CAFE - ÉPICERIE - PÂTISSERIE DÉLICIES ITALIENS - PIZZA
Venite a fare un giro
www.casaditoto.ca
@lamaisondetoto_mtl 438-380-4344
178 Place du Marché-du-Nord, Montréal, Québec

ARTE & SPETTACOLO

“L'esprit de Noël” uscirà su tutte le piattaforme digitali il 4 novembre

Nicola Ciccone lancia il suo primo album di Natale

Il cantautore di origini abruzzesi inizia una nuova tournée in tutta la provincia

di **Giulia Verticchio**

MONTRÉAL - “I miei genitori sono abruzzesi, di San Demetrio Ne’ Vestini (L’Aquila). Mio padre è venuto in Canada, a Montréal, negli anni '60, poi è ritornato in Italia per sposare mamma. Lei è arrivata qui qualche anno dopo, incinta, e io sono nato qui. È diventata madre ed emigrante nello stesso momento. Mamma aveva sempre il mal d’Italia, tornavamo spesso, da bambino passavo l’estate al paese. Quando avevo 3 anni, siccome ero molto irrequieto, mia nonna mi regalò una fisarmonica per calmarmi. È morta poco dopo, non ha mai saputo quanto la musica poi ha fatto parte della mia vita”. **Nicola Ciccone** scriveva canzoni già a 12 anni. Mentre studiava

psicologia alla McGill e all’Udem, produceva canzoni di nascosto: “Mia madre lavorava in fabbrica, mio padre nella costruzione. Lavori manuali, concreti. Erano molto spaventati dalla mia passione per la



musica, non li convinceva che io volessi fare l’artista. Il mio soggetto per la tesi di ricerca universitaria era sui bambini

autistici. Applicavamo la musica in modo didattico e terapeutico per fare imparare delle parole a questi bambini che sono meno socievoli. Alla fine mettevo la musica dappertutto. Finché, con grande sorpresa di mia madre, il mio primo album ‘L’opéra du mendiant’, del 1999, è stato un successo”. Da quel momento in poi, Nicola si è dedicato solo alla sua vocazione; ha venduto più di 700.000 album nella sua carriera, ha più di 30 canzoni che sono state il numero 1 delle classifiche ed è il destinatario di numerosi premi Félix dell’ADISQ (Association québécoise de l’industrie du disque, du spectacle et de la vidéo). Producendo 11 album in francese, 1 in inglese (Story Teller) e 1 in italiano (Il Sognatore), è giunto al suo 14esimo album con brani in 3 lingue, il suo primo disco natalizio, intitolato “L’esprit de Noël”, che uscirà su tutte le piatta-

forme digitali il 4 novembre. L’evento lancio con spettacolo avrà luogo il 3 novembre a Le Balcon di Montréal. L’esprit de Noël ha 12 tracce, alcune in francese originali – come Je voudrais que ce soit Noël toute l’année e Tout ce que je veux pour Noël c’est de l’amour, altre del XVIII secolo – come Sainte Nuit e Il est né le Divin Enfant; alcuni grabbi classici anglofoni - come Happy Xmas di John Lennon, Blue Christmas di Elvis Presley o la White Christmas cantata spesso da Frank Sinatra, e l’italianissima Buon Natale di Domenico Modugno, che la mamma di Nicola gli cantava da bambino. “Le canzoni natalizie sono acrobazie vocali, permettono alla voce di spingersi su note più alte, e poi volevo fare un disco trilingue e solo il Natale si presta a questo. Per 2 anni il Natale ci è stato un po’ rubato e con questo progetto volevo riunire le persone oltre le differenze, québécoise, nordamericani anglofoni, italiani, tutti uni-

ti sotto una magia comune”. Per acquistare i biglietti: <https://lepointdevente.com/billets/mtt21103001>. Per informazioni sull’artista: <https://www.nicolaciccone.com/>.

Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare 514-586-4233

Stevencecerea@gmail.com
www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE

VIRTUEL
Franchisee, indépendante,
et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

**CALFEUTRAGE
CAULKING**

514-913-8077 **Signor Franco** 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE



**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

15 Ans de Garantie **SERVICE PROFESSIONNEL**

**PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D’EAU D’AIR & INVASION D’INSECTES**

514-913-8077

ÉQUIPE Orfeo.ca

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc
Société par actions d’un courtier immobilier

514-384-4443
info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

PORTE APERTE
Giovedì 27 ottobre
Dalle ore 13 alle ore 16

“Sono persone meravigliose. Mi trovo molto bene e molto contenta. Non posso chiedere di meglio.” ... Rosetta Micieli
“Grazie ancora per quello che fate per aiutare noi anziani” ... Ida Carlone

PROMOZIONI IN CORSO
Con la firma di un contratto d’affitto di 12 mesi
* Visita su appuntamento

2½
a partire da 1 315\$

3½
a partire da 1 445\$

Include riscaldamento, elettricità, telefono e tv via cavo
* dopo credito d’imposta

COMPLESSO RESIDENZIALE PER I 55 ANNI E PIÙ

Lista dei servizi

- Sala per spettacoli e attività
- Sala da pranzo / Cucina salutare / Servizio al tavolo/
- Prese elettriche e idrauliche per lavatrice / asciugatrice
- Unità di assistenza disponibile per persone che hanno una leggera perdita d’autonomia
- Sicurezza 24/H
- Piscina e Spa
- Grande parco privato
- Bowling e bigliardo
- Grande appartamento luminoso
- Gestione del credito d’imposta per mantenimento a domicilio incluso

RESIDENCE le PARC

Telefonate per un appuntamento personalizzato 7 giorni alla settimana

7930, Viau (angle Jarry) St-Léonard • 514-725-0555 • residenceleparc.com

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

San Gabriele dell'Addolorata

Grande successo per la Vendemmia

Premiati con una targa i Sostenitori dell'Oratorio

MONTREAL – Nel Parco comunitario dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, dopo due anni di pandemia, l'11 settembre scorso è tornata "La Vendemmia", per la gioia di tutti gli appassionati. L'evento è stato poi seguita dalla sfilata campagnola tra canti e musica, carretti allegorici e biciclette rivestite di uva. Dall'antico al moderno, con la mini FIAT 500 sul percorso.

Il momento culminante della pigiatura a piedi scalzi ha visto la gioiosa partecipazione di giovani e bambini, mentre il Gruppo Folkloristico continuava a riempire i tini di uva. Dopo pranzo sono stati distribuiti a tutti i presenti dei bei grappoli d'uva. Quindi spazio al divertimento con il DJ Franco Guido e lo spettacolo di danza folk con il Gruppo Abruzzese diretto da Maria Pia Sinigaglia. La solenne celebrazione eucaristica



all'aperto, presieduta da Padre André Chevalier, è stata seguita da un profondo momento di raccoglimento grazie alla voce suggestiva di Iolanda Piperni. Dopo la Messa è stato presentata una targa di riconoscimento, con i nominativi degli sponsor più importanti, Contributori e Sostenitori dell'Oratorio.

Il Comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, con gratitudine e riconoscenza,

ha espresso dei ringraziamenti speciali ai seguenti sostenitori: Amelio Tamburrino, primo sostenitore dal 1985, Marco Della Felice, Carmine Pirone, Franco Colletti, Angelo Tartamella, Concetta Cirrelli, Rosanna Bruni, Calogero Caruso e Joe Muro.

Il presidente **Nino Recchilungo** ringrazia i Contributori-Sostenitori dell'Oratorio, il gruppo dei Volontari, tutti i 630

partecipanti e, in particolare, il Comitato dell'Oratorio per l'ampia capacità di organizzazione che ha portato al successo di un evento straordinario come LA VENDEMMIA che pone fine alla stagione 2022. **Sulla foto-ricordo, i Sostenitori. Da sinistra Angela Recchilungo, Tesoriera; Concetta Cirrelli; Maria e Franco Colletti, Nino Recchilungo, Presidente, Amelio Tamburrino, Vice Presidente; Joe Muro.**



MEMORIE DI VIAGGI

di Paolo Ruiz
rindisi@outlook.com

Bali

Bali è un'isola al sud dell'Indonesia e ad ovest dell'Australia, sede di un'antica civiltà fatta di riti strani, leggende di demoni, eroi e principesse, danze frenetiche di giovani al suono di musiche che inducono una trans, armoniose quelle delle fanciulle dai costumi decorati con piume di uccelli esotici. Bali è molto di più, un intero volume non basterebbe a descrivere la straordinaria bellezza dei riti, delle credenze induiste e del paesaggio.

Mi soffermo solo sul Gamelan, un insieme di 30-40 strumenti a percussione in bronzo e bambù. La funzione principale è quella di accompagnare i riti religiosi e le meravigliose leggende di cui è ricca l'isola con i suoi 4,5 milioni di abitanti.

Devo premettere che ad un orecchio abituato alla musica occidentale, il suono di quaranta strumenti a percussione risulta forse troppo difficile da digerire, ma la presenza di graziose danzatrici adolcisce la sensazione di tanto "rumore", come qualcuno lo ha definito.



Quando ho saputo che l'Università di Montréal era in possesso di tale ensemble strumentale e che ogni anno gli studenti offrivano un concerto diretto da un maestro che veniva da Bali e danzatrici nostrane e balinesi, la nostalgia e il ricordo mi hanno spinto ad andare. Dopo un paio di concerti, l'attività è stata interrotta fino all'anno scorso. Ho voluto invitare un nostro caro amico, un po' per gioco e un po' per fargli conoscere la "musica dell'altro mondo".

Salvatore è un tenore che nei suoi anni d'oro ha avuto molto successo; ha cantato a Place-des-Arts, New York, Boston, Québec e tuttora si occupa di organizzare l'opera durante la manifestazione della cultura italiana a Montreal.

Entrati nel teatro Vincent d'Indy dell'Università di Montreal, mi ha raccontato in modo entusiastico il suo primo concerto proprio in quella sala, i suoi studi musicali, le sue esibizioni sotto la direzione del celebre Zubin Metha e di Franz Paul Decker. Ho cominciato a sospettare che obbligarlo ad ascoltare quella strana musica non fosse stata una buona idea, speravo che almeno qualche graziosa Balinese potesse adolcire l'impatto. E invece la danzatrice era una Quebecchese, il Maestro non arrivava da Bali.

Quando il concerto è cominciato mi sono accorto che il suo viso diventava paonazzo: sorpresa o disgusto? E meno male che è durato poco! Siamo usciti in silenzio dalla sala e per tutto il tragitto non mi ha rivolto la parola. Alla fine ho preso il coraggio a due mani e gli ho chiesto: "Ho perso un amico?". Si è messo a ridere e mi ha anche ringraziato, aggiungendo: "Ma la nostra Opera non ha rivali. La prossima volta ti porto io ad ascoltare la vera musica".

Sono sicuro che l'atmosfera di Bali gioca un ruolo importante in quel tipo di musica, ma sarebbe troppo dispendioso portare Salvatore in Indonesia....

Complexe
Funéraire
Loreto
L'ée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.

St. Leonard, Quebec H1R 1A5

Tel.: 514 325.3535

Fax: 514 325.3888

E-mail: info@complexeloreto.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione

Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours

Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

Avete un problema legale da risolvere?

Potete iscrivervi per una consulenza legale individuale gratuita di 30 minuti con uno studente in giurisprudenza sotto la supervisione di un membro del Barreau du Québec. Creata recentemente dall'Associazione dei giuristi italo-canadesi del Québec, con la collaborazione dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi del Québec (SCCIQ), la nuova clinica legale è volta a promuovere l'accesso alla giustizia all'interno della comunità montrealese. Assiste in tutti i settori del diritto e offre consulenze in un ambiente sicuro e riservato. Per maggiori informazioni o per fissare un appuntamento, potete scrivere a: ajicq.legal@gmail.com, oppure telefonare al (514) 274-9461. La clinica legale è attiva **il mercoledì dalle 9:30 alle 12:30** presso gli uffici dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi, al terzo piano del Centro Leonardo da Vinci (8370 Bd Lacordaire, St-Léonard).



CENTRO DELLE DONNE SOLIDALI E IMPEGNATE

Torna la Clinica Legale in Diritto di Famiglia

Il Centro delle Donne Solidali e Impegnate, situato al 1586 Fleury Est, Montréal, è orgoglioso di annunciarvi che torna un servizio che non si svolgeva dai tempi dell'inizio della pandemia. Il Centro dispone di un servizio di Clinica Legale in Diritto di Famiglia **dalle 13:00 alle 16:00** per alcune date specifiche con l'avvocata Lina Simeone per tutte le donne che desiderano consultare un avvocato specializzato. Le sue consultazioni saranno accessibili solo su appuntamento e potranno essere effettuate in tre lingue (francese, inglese e italiano). Per un appuntamento, chiamate al 514-388-0980.

La Corporazione del Santa Cabrini in assemblea generale il 4 novembre

La Comunità è invitata a partecipare all'assemblea generale annuale dei membri della Corporazione dell'Ospedale Santa Cabrini (organismo presieduto da Michel Trozzo), che si terrà **venerdì 4 novembre, dalle 11:30 alle 12:30**, presso l'Auditorium dell'Ospedale Santa Cabrini, sito al 5655 St-Zotique Est, Montréal (2° piano). Sarà servito un caffè. Si ricorda che, durante l'assemblea generale, sarà fatta una presentazione sulla nuova sala operatoria e sull'unità di ritrattamento dei dispositivi medici (URDM) dell'Ospedale Santa Cabrini. Interverranno il Dott. Fortunato Carlo Mangiola, Console d'Italia a Montreal, e Jean-François Fortin-Verreault, Presidente-direttore generale del CIUSSS de l'Est de l'Île de Montréal. Siete attesi numerosi.

I Veneti commemorano "coloro che sono andati avanti"

LA FEDERAZIONE DELLE ASS.VENETE, IL CIRCOLO TARENTINI DI MONTRÉAL E L'ASS. EMILIA ROMAGNA invitano soci e simpatizzanti alla Santa Messa commemorativa, in ricordo dei loro defunti. L'appuntamento è per **venerdì 4 novembre, alle ore 19.30**, presso la chiesa Madonna di Pompei, angolo San Michel e Sauvé. Non dobbiamo dimenticare "coloro che sono andati avanti".

BANCHETTO ANNUALE - 98° anniversario dell'Associazione Casacalendese

L'ASSOCIAZIONE CASACALENDESE invita membri e simpatizzanti a convenire al banchetto annuale che si terrà il **12 novembre**, al Buffet Roma, situato all'8050 rue de Chamilly, a Saint-Léonard. La serata inizierà alle 18h con cocktail e bar aperto. Sarà servito un gustoso menù, non mancheranno vino e bibite. In serata saranno offerti pizza, porchetta, dolci e frutta. Una serata di grande festività, armonia e amicizia vi aspetta con un rinomato DJ. Il costo del biglietto è di 130 \$ a persona, 60 \$ per i ragazzi dai 6-12 anni. Si prega di prenotare contattando: Antonio Vetrone al (514) 808-7573; Pasquale Marcogliese al (514) 691-3760 oppure Jon Carlo Santangelo (514) 813-8812.

**LO ZIBALDONE**

di Vincenzo Thoma

ditoma.vincenzo@hotmail.com

Ridere del dolore

Una delle peculiarità della natura umana, forse prima ancora del linguaggio, è la facoltà di ridere. Al netto del sospetto che anche la iena ami sogghignare, abbiamo ragione di affermare che siamo noi, l'unico animale capace di ridere autenticamente. Oltre ad essere l'unico dotato di logos e della consapevolezza della precarietà della sua permanenza terrena, l'Uomo è, infatti, anche il solo a poter avere esperienza del riso, sguaiato, dolce, sarcastico, amaro, beffardo, innocente che esso sia. Rideo, ergo sum. Ridiamo di noi stessi, di ciò che è umano e che sfugge al senso comune. Rideremmo perché, come sospettava Nietzsche, la coscienza dell'assurdità di certi fenomeni ci spinge a dare ad essi, proprio attraverso il riso, una sorta di cittadinanza interiore. Ora, al di là della risata come riflesso involontario davanti a una situazione che in un certo qual modo sorprende le nostre aspettative, mi domando se ridere sia sempre lecito. Penso all'uso che dell'umorismo ha fatto chi ha vissuto la terribile esperienza della Shoah. Mark Twain pensava che la comicità nascesse genuinamente solo in una situazione dolorosa. Mi sovviene la divisa stoica del "sustine et abstine", "sopporta il dolore e astieniti dal lamentarti". Ci sono testimonianze toccanti di scampati all'Olocausto la cui sopravvivenza fu proprio il frutto di questa capacità di cogliere, nell'assurdità e nella gratuità dell'orrore, un aspetto grottesco, inaspettato, tragicamente comico, che diventava nello spirito dei deportati una sorta di provvidenziale balsamo contro le ferite subite. Ho letto di donne che, durante il rito delle selvagge rasature di gruppo, quando esse venivano derubate impietosamente della femminilità dei capelli, ridevano delle SS, figurandoseli come (sic!) improbabili parrucchieri a titolo gratuito. Ma, se è lecito ridere nel dolore, mi chiedo se sia anche lecito ridere del dolore. C'è un film italiano, "La vita è bella", che da venticinque anni spopola nell'immaginario degli spettatori di molti Paesi del mondo e che ha fatto del suo regista, scrittore, sceneggiatore e attore principale, Roberto Benigni, una sorta di mito. Senza qui rievocarne la trama, mi permetto di considerare improponibile l'operazione di inserire nel contesto dell'Olocausto la vena cabarettistica e da pastiche avanspettacolistico in cui Benigni sicuramente eccelle. Non è questa la sede per passare in rassegna i luoghi, a mio avviso, deboli di questa pellicola che opera una ipersemplificazione del contesto storico inopportuna. Uno dei momenti più dubbî del film è quello in cui Guido (il papà attento a nascondere la verità delle cose all'innocenza del giovanissimo figlio, entrambi prigionieri ad Auschwitz) "traduce" in italiano le orribili minacce di un sergente tedesco in improbabili "regole di un gioco a punti". L'orco nazista diventa ai nostri occhi "comico". Ma gli occhi sono i nostri, "sicuri e nelle tiepide case", come direbbe Primo Levi. Non sono gli occhi di coloro che quelle minacce devono aver udito, che hanno "giocato" con la loro pelle, senza aver vinto nulla. Si può ridere del dolore? Vista e raccontata così, la "vita non è bella".



Sélection
Retraite

Jardins d'Italie

**PROMO**
STAGIONALE**BENVENUTO**
A CASA!

Regalati un luogo caldo per una pensione appagante.

**1 MESE**
DI AFFITTO
GRATUITO**+ \$1000**con un contratto di
locazione di 1 anno***2 MESI**
DI AFFITTO
GRATUITO**+ \$2000**con un contratto di
locazione di 2 anni*Contatta il nostro team per
saperne di più**514 253-5650**

selectionretraite.com

*Si applicano determinate condizioni. Tale offerta è subordinata alla stipula di un contratto di locazione dal 15 ottobre al 15 dicembre 2022, per trasloco entro e non oltre il 1 febbraio 2023. Offerta valida solo per nuove locazioni. Valido esclusivamente presso il complesso Sélection Retraite Jardins d'Italie.

COMPLESSO PER PENSIONATI

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

F1 - Messico: vince la Red Bull di Verstappen, quinta la Ferrari di Sainz



ROMA, (ANSA) - La Red Bull di **Max Verstappen** ha vinto domenica scorsa il Gran Premio di Formula 1 del Messico. Il pilota olandese (14esima vittoria per l'olandese quest'anno), campione del mondo in carica, ha preceduto la Mercedes di **Lewis Hamilton** e l'altra Red Bull del compagno di squadra e idolo di casa **Sergio Perez**. Chiudono indietro le Ferrari: quinto **Carlos Sainz** e sesto **Charles Leclerc**. PROSSIMO GP, DOMENICA 13 NOVEMBRE, ORE 13, A SAN PAOLO, IN BRASILE.

CLASSIFICA PILOTI: 1. Max Verstappen (OLA/Red Bull) 416; 2. Sergio Perez (MEX/Red Bull) 280; 3. Charles Leclerc (MON/Ferrari) 275; 4. George Russell (GB/Mercedes) 231; 5. Lewis Hamilton (GB/Mercedes) 216; 6. Carlos Sainz (SPA/Ferrari) 212.

CLASSIFICA COSTRUTTORI: 1. Red Bull, 696; 2. Ferrari, 487; 3. Mercedes, 447

SERIE A | 12ª GIORNATA

Il Napoli va in fuga. Perdono Milan e Lazio

ATALANTA SECONDA, VINCONO INTER E JUVENTUS

ROMA - Il Napoli centra la sua decima vittoria in campionato e prova la prima fuga del campionato. La squadra di Spalletti è un "Inno alla gioia" del calcio. Tra Campionato e Champions, su 17 partite disputate, 15 vittorie e due soli pareggi (con 50 gol all'attivo e solo 13 al passivo). Il Milan perde male 2-1 contro i granata a Torino, mentre la Lazio crolla in casa nel secondo tempo contro la Salernitana (3-1). L'Inter passeggia a San Siro contro la Sampdoria (3-0), ma le polemiche nascono dalla curva Nord svuotata con violenza dai tifosi nerazzurri. L'Atalanta mantiene il secondo posto con la vittoria esterna a Empoli per 2-0. La Juventus, grazie ad un bellissimo gol del ventunenne Fagioli finalmente schierato da Allegri, vince con fatica a Lecce (1-0). Vittoria esterna anche della Fiorentina a Spezia (2-1), mentre tra Cremonese e Udinese

finisce 0-0 con i friulani in leggera flessione. Nei posticipi del lunedì, Roma corsara a Verona (3-1), mentre il Bologna piega 2-1 il Monza in trasferta.

Napoli-Sassuolo 4-0. Decima vittoria del Napoli che comanda il gioco nel primo tempo e va in rete con due gol di Osimhen e uno di Kvaratskhelia. Nella ripresa il Sassuolo ci prova in più occasioni ma si trova davanti il muro innalzato da Meret. Nel finale Osimhen realizza la tripletta e chiude i giochi.

Torino-Milan 2-1. Il Torino batte il Milan capitalizzando i due gol di Djidji e Miranchuk maturati nella prima frazione di gioco. Nella ripresa Messias accorcia le distanze, con un fallo non segnalato dall'arbitro e conseguenti polemiche, per il definitivo 2 a 1.

Cremonese-Udinese 0-0. Termina a reti inviolate la sfida tra Cremonese e Udinese. I friuliani

partono meglio in entrambe le frazioni ma i padroni di casa riescono a prendere le misure e a ribattere colpo su colpo.

Lazio-Salernitana 1-3. Notte da sogno per la Salernitana all'Olimpico. La squadra di Nicola, dopo aver concluso il primo tempo in svantaggio a causa della rete di Zaccagni, ribalta il risultato nella ripresa. Dell'ex laziale Candreva, dell'ex romanista Fazio e di Dia le reti dei campani.

Inter-Sampdoria 3-0. Tris Inter, Sampdoria ko. De Vrij di testa al 21' sblocca il risultato. Barella al 44' firma il raddoppio su assist di Bastoni. Nella ripresa Correa con un'azione personale chiude i conti. Incresciose le immagini della curva nord di San Siro svuotata con la violenza dagli ultras nerazzurri per omaggiare un loro capo pluripregiudicato assassinato a Milano.

Empoli-Atalanta 0-2. Atalanta,



che passa in vantaggio al 32' del primo tempo con Hateboer che mette dentro da distanza ravvicinata. Lookman al 59' riceve dentro l'area, si sposta il pallone sul destro, finta finché non trova lo spazio per calciare e battere così il portiere toscano Vicario. **Spezia-Fiorentina 1-2.** Milenkovic porta avanti i Viola che si fanno raggiungere da Nzola. Nella ripresa occasioni su entrambi i lati, tra cui un palo colpito da Jovic, ma la svolta arriva con il rosso diretto a Nikolau. Lo Spezia rimane in 10 e nel finale Cabral timbra il gol dei tre punti per i toscani.

Lecce-Juventus 0-1. Allegri pesca il jolly dalla linea verde: Fagioli con una perla dal limite regala i tre punti ai bianconeri nella ripresa. Il leccese

Hjulmand colpisce un palo allo scadere del secondo tempo. I giallorossi rimandano ancora il successo interno.

Verona-Roma 1-3. I giallorossi vincono e ribaltano la partita grazie alle reti di Zaniolo alla fine del primo tempo e di Volpato ed El Shaarawy nel secondo tempo. Il Verona è andato in vantaggio al 27' del primo tempo con Dawidowicz che pochi minuti dopo (al 36') si è fatto espellere per un brutto fallo su Zaniolo lasciando così in dieci gli scaligeri.

Monza-Bologna 1-2. Il Bologna vince 2-1 a Monza in rimonta e stacca i brianzoli in classifica. Dopo il rigore di Petagna sono le reti di Ferguson e Orsolini a definire il successo degli emiliani.

Qui di seguito le partite della 13ª giornata di Serie A

Venerdì 4/11: Udinese-Lecce, ore 15:45; **Sabato 5/11:** Empoli-Sassuolo, ore 10; Salernitana-Cremonese, ore 10; Atalanta-Napoli, ore 13; Milan-Spezia, ore 15:45. **Domenica 6/11:** Bologna-Torino, ore 6:30; Sampdoria-Fiorentina, ore 9; Monza-Hellas Verona, ore 9; Roma-Lazio, ore 12; Juventus-Inter, ore 14:45.

Gli orari si riferiscono all'ora di Montréal. Tutte le partite sono trasmesse da Fubo.tv, mentre TLN ne trasmette solo tre.

RISULTATI SERIE A

12ª giornata | 30/10/2022

Cremonese - Udinese	0-0
Empoli - Atalanta	0-2
Hellas Verona - Roma	1-3
Inter - Sampdoria	3-0
Lazio - Salernitana	1-3
Lecce - Juventus	0-1
Monza - Bologna	1-2
Napoli - Sassuolo	4-0
Spezia - Fiorentina	1-2
Torino - Milan	2-1

13ª giornata | 06/11/2022

Atalanta - Napoli
Bologna - Torino
Empoli - Sassuolo
Juventus - Inter
Milan - Spezia
Monza - Hellas Verona
Roma - Lazio
Salernitana - Cremonese
Sampdoria - Fiorentina
Udinese - Lecce

CLASSIFICA

NAPOLI	32
ATALANTA	27
MILAN	26
ROMA	25
LAZIO	24
INTER	24
JUVENTUS	22
UDINESE	22
TORINO	17
SALERNITANA	16
SASSUOLO	15
FIorentina	13
BOLOGNA	13
EMPOLI	11
MONZA	10
SPEZIA	9
LECCE	8
SAMPDORIA	6
HELLAS VERONA	5
CREMONESE	5

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO

a partire da **60⁶⁵\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



CAFFÈ ROMA

www.cafferomabar.com

Dal 1955 il luogo ideale per bere un caffè e tifare la vostra squadra!

1667 RUE VILLERAY, MONTRÉAL T. 514-593-0698



SPORT

SERIE B | 11ª GIORNATA

Il Frosinone vince e resta solo in testa

Cambia ancora la testa della classifica del campionato cadetto, col Frosinone che rimane capolista solitaria del torneo, dopo il successo di Cosenza ed il concomitante pareggio del Genoa contro il Brescia in gol ben oltre il 90'

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - Giornata perfetta per il Frosinone di Fabio Grosso che a Cosenza rimonta da 0-1 a 2-1 e rimane solo in testa alla classifica grazie all'1-1 di Marassi fra Genoa e Brescia con pari dei lombardi al 94'. Al terzo posto rimane la Ternana che resiste a Bari sullo 0-0, mentre in quarta posizione, oltre agli stessi pugliesi, ci sono anche la Reggina (1-1 a Cagliari) ed il Parma che riscatta la sconfitta di Bolzano battendo

di misura il Como. Il Sudtirolo, intanto, ottiene l'ottavo risultato utile consecutivo bloccando

a Ferrara la Spal sull'1-1 e con 18 punti è settimo in classifica alla pari dell'Ascoli, corsaro 2-0 a Venezia.

Torna a vincere il Palermo che espugna per 2-0 Modena e conferma il trend degli emiliani che non hanno ancora mai pareggiato, mentre stentano sempre sia il Benevento che non va oltre uno scialbo 0-0 casalingo

contro il Pisa dopo le polemiche legate alle dimissioni di Cannavaro respinte dal club, sia il Cosenza che perde ancora e vede la panchina di Dionigi vacillare terribilmente, come Javorcic a Venezia. Sembra interminabile, infine, il calvario del Perugia, sconfitto in casa anche dal Cittadella e desolatamente ultimo in classifica.

CALCIO INTERNAZIONALE

Le partite della sesta e ultima giornata dei gironi eliminatori (dal 1° al 3 novembre):

CHAMPIONS LEAGUE: Gruppo A - Liverpool-Napoli (martedì 1° novembre ore 16); Gruppo C - Bayern Monaco-Inter (martedì 1° novembre ore 16); Gruppo E: Milan-Salisburgo (mercoledì 2 novembre ore 16); Gruppo H - Juventus-PSG (mercoledì 2 novembre ore 16).

EUROPA LEAGUE: Gruppo C - Roma-Ludogorets (giovedì 3 novembre ore 16); Gruppo F - Feyenoord-Lazio (giovedì 3 novembre ore 13,45).

CONFERENCE LEAGUE: Gruppo A - Riga-Fiorentina (giovedì 3 novembre ore 11,30). Tutte le partite sono visibili in diretta su DAZN Canada.

SOCCER MLS



In finale Los Angeles FC-Philadelphia Union

Nelle finali dei rispettivi gironi, domenica 30 ottobre, il Philadelphia Union ha battuto 3-1 il New York FC, aggiudicandosi il titolo del Girone Est dei Play-off, dopo quello della stagione regolare. Nel girone ovest, il Los Angeles FC di Giorgio Chiellini ha vinto 3-0 contro Austin. Per i californiani, si tratta dell'ennesimo titolo questa stagione, con la vittoria del titolo come migliore squadra in assoluto della stagione regolare grazie al primo posto nel girone ovest con 67 punti. Finale della MLS a Los Angeles, sabato 5 novembre alle ore 16 (di Montréal). Infine, la scorsa settimana, il FC Montréal ha annunciato la firma del contratto fino al 2025 del capitano e nazionale canadese Samuel Piette con la squadra quebecchese.

HOCKEY

Due vittorie e una sconfitta per i Canadiens di Montréal 7° posto in classifica



MONTRÉAL - La settimana che si è appena conclusa per i CH di Montréal è stata tutto sommato positiva, con due vittorie esterne (contro i Sabres di Buffalo per 3-2 e i Blues di St-Louis per 7-4) e la sconfitta casalinga di martedì 25 ottobre contro i

Wild Minnesota (3-1 il risultato finale). Dopo 9 partite, i CH hanno 10 punti in classifica (5 vittorie e 4 sconfitte) salendo al 7mo posto del Gruppo Atlantico della divisione Est. Prossime partite: Wild Minnesota-CH Montréal, martedì 1/11 ore 20; Jets Winnipeg-CH Montréal, giovedì 3/11 ore 20; CH Montréal-Golden Knights Vegas, sabato 5/11 ore 19; Red Wings Detroit-CH Montréal, martedì 8/11 ore 19. I match dei CH di Montréal sono trasmessi in TV da: TVA Sports e RDS in francese; Sportsnet, CBC e TSN in inglese. Alla radio, i match sono diffusi da 98.5 FM (in francese) e da TSN690 (in inglese).

LA RUBRICA DI HOCKEY È SPONSORIZZATA DA:

RISULTATI SERIE B

11ª giornata | 29/10/2022

Bari - Ternana	0-0
Benevento - Pisa	0-0
Cagliari - Reggina	1-1
Cosenza - Frosinone	1-2
Genoa - Brescia	1-1
Modena - Palermo	0-2
Parma - Como	1-0
Perugia - Cittadella	0-2
Spal - Sudtirolo	1-1
Venezia - Ascoli	0-2

12ª giornata | 05/11/2022

Benevento - Bari
Brescia - Ascoli
Cittadella - Modena
Como - Venezia
Frosinone - Perugia
Palermo - Parma
Pisa - Cosenza
Reggina - Genoa
Sudtirolo - Cagliari
Ternana - Spal

CLASSIFICA

FROSINONE	24
GENOA	22
TERNANA	20
REGGINA	19
PARMA	19
ASCOLI	18
BRESCIA	18
SUDTIROL	18
CAGLIARI	15
SPAL	14
CITTADELLA	14
MODENA	12
PALERMO	12
PISA	11
COSENZA	11
BENEVENTO	10
VENEZIA	9
COMO	9
PERUGIA	7

LEGA PRO GIRONE A

11ª giornata | 30/10/2022

Albinoleffe - Juventus NG	1-1
Feralpisalo' - Renate	1-4
Lecco - Trento	1-2
Novara - Sangiuliano	1-0
Pergolettese - Pordenone	1-5
Piacenza - Padova	Pos
Pro Sesto - Pro Patria	2-1
Triestina - Mantova	2-1
Vicenza - Pro Vercelli	2-3
Virtusvecomp V. - Arzignano V.	0-0

12ª giornata | 06/11/2022

Juventus NG - Novara
Mantova - Piacenza
Padova - Arzignano V.
Pordenone - Lecco
Pro Patria - Triestina
Pro Vercelli - Albinoleffe
Renate - Pergolettese
Sangiuliano - Virtusvecomp V.
Trento - Pro Sesto
Vicenza - Feralpisalo'

CLASSIFICA

RENATE	22
PORDENONE	20
NOVARA	20
LECCO	20
FERALPISALO'	19
VICENZA	17
ARZIGNANO V.	17
PRO VERCELLI	17
PADOVA	17
PRO SESTO	17
PRO PATRIA	15
SANGIULIANO	15
PERGOLETTESE	14
JUVENTUS NG	13
ALBINOLEFFE	12
TRENTO	12
MANTOVA	11
TRIESTINA	10
VIRTUSVECOMP V.	6
PIACENZA	4

LEGA PRO GIRONE B

11ª giornata | 30/10/2022

Alessandria - Recanatese	0-1
Ancona - Lucchese	2-1
Aq. Montevarchi - Cesena	0-3
Fermana - Imolese	1-2
Fiorenzuola - Virtus Entella	0-1
Olbia - Gubbio	1-3
Pontedera - Torres	1-0
Reggina - Vis Pesaro	3-0
Rimini - Carrarese	0-1
Siena - San Donato Tav.	3-0

12ª giornata | 06/11/2022

Carrarese - Fermana
Cesena - Gubbio
Imolese - Olbia
Lucchese - Alessandria
Pontedera - Rimini
Recanatese - Fiorenzuola
San Donato Tav. - Ancona
Torres - Aq. Montevarchi
Virtus Entella - Reggina
Vis Pesaro - Siena

CLASSIFICA

GUBBIO	23
VIRTUS ENTELLA	23
REGGINA	22
CESENA	21
SIENA	19
CARRARESE	19
RIMINI	18
FIORENZUOLA	18
LUCCHESE	18
ANCONA	17
PONTERA	14
IMOLESE	14
VIS PESARO	13
TORRES	12
RECANATESE	11
FERMANA	9
ALESSANDRIA	8
AQ. MONTEVARCHI	8
OLBIA	7
SAN DONATO TAV.	6

LEGA PRO GIRONE C

11ª giornata | 30/10/2022

Avellino - Catanzaro	2-2
Cerignola - Turrís	2-1
Crotone - Picerno	1-0
Gelbison - Fidelis Andria	0-0
Juve Stabia - Pescara	1-2
Latina - Monterosi	0-2
Monopoli - Messina Acr	2-0
Potenza - V. Francavilla	2-2
Taranto - Giugliano	0-1
Viterbese - Foggia	1-2

12ª giornata | 06/11/2022

Catanzaro - Crotone
Fidelis Andria - Monopoli
Foggia - Avellino
Giugliano - Juve Stabia
Messina Acr - Monterosi
Pescara - Gelbison
Picerno - Taranto
Turrís - Latina
Viterbese - Potenza
V. Francavilla - Cerignola

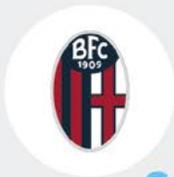
CLASSIFICA

CATANZARO	29
CROTONE	28
PESCARA	26
GIUGLIANO	17
MONOPOLI	17
LATINA	17
GELBISON	16
MONTEROSI	16
CERIGNOLA	15
JUVE STABIA	14
TURRIS	14
FOGGIA	14
TARANTO	13
AVELLINO	12
V. FRANCAVILLA	12
POTENZA	10
VITERBESE	10
PICERNO	7
FIDELIS ANDRIA	7
MESSINA ACR	7



DOM 6 NOV

Bologna



-



Torino

6:25A

Replica 2:30P

Sampdoria



-



Fiorentina

8:55A

Roma



-



Lazio

11:55A

LA FAMIGLIA DI CANALI DI TLN MEDIA GROUP IN
ANTEPRIMA GRATUITA



MEDIASET
ITALIA

MEDIASET
TGCOM 24



SPORT

TENNIS

Felix Auger-Aliassime vince il torneo di Basilea e diventa il n.8 del mondo

TORONTO - Il 22enne quebecchese Félix Auger-Aliassime ha guadagnato un nuovo posto nella classifica ATP pubblicata questo

lunedì dopo aver conquistato il suo terzo titolo consecutivo domenica scorsa a Basilea (in precedenza aveva vinto a Firenze



e Anversa). Ora è all'ottavo posto nella classifica mondiale. Il canadese Denis Shapovalov, finalista a Vienna, sale di tre posizioni e si piazza al 16° posto ATP.

Jules d'Alcantara
FLEURISTE

Gardenia



Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950

www.fleuristealcantara.com

f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Dal 1990
Solo clienti soddisfatti!

GARAGE PERFECTIONS MTL
Servizio completo - Centro auto

CAMBIO GOMME SU APPUNTAMENTO
514.494.8242 (Maurizio)

11635, 5^e Avenue, Montréal, Québec

FOOTBALL Lega Canadese

Domenica 6 novembre le semifinali del girone Est contro i Tiger Cats



MONTRÉAL - Gli Alouettes di Montréal hanno vinto in trasferta sabato scorso contro gli Argonauts di Toronto per 38 a 33 nell'ultima partita della stagione regolare. Domenica 6 novembre alle ore 13, allo stadio Percival-Molson di Montréal, semifinale del girone Est tra gli Alouettes Montréal e i Tiger Cats Hamilton. Le partite sono trasmesse in tv da RDS e TSN.

COUVREUR G.P. INC.



Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

PICCOLI ANNUNCI

☎ 514 253-2332

journal@cittadino.ca Fax: 514 253.6574

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

AFFITTASI

AFFITTASI 3½ A 7½

Per foto, prezzi e dettagli visitate il sito: balconville.net
oppure chiamate Angelo Cecere al 514-661-5875

AFFITTASI 3½ secondo piano. Bagno rinnovato, cucina con balcone. Grande terrazza coperta. Camere da letto chiuse. Salotto con pavimento legno duro con grande balcone. 800.00\$ / mese. Su Prieur, vicino Roma.. Chiamare Sergio al 514-962-4800.

25% DI SCONTO DAL PRIMO MESE D'AFFITTO

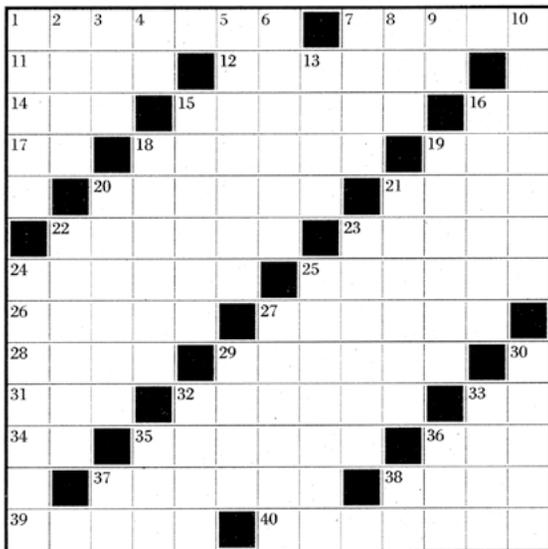


Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare:

ANGELO CECERE
514-661-5875

Per la lista dei appartamenti e fotos:
www.balconville.net

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: 1. Il finanziatore... sportivo - 7. Un frutto vellutato - 11. Il nome di McCartney - 12. Pietra preziosa rossa - 14. Si grida per fermare - 15. Un'angusta stradina - 16. Arte senza pari - 17. La fine del tango - 18. Ha le ruote di ferro - 19. La fifa peggiore - 20. Il Duck detto Paperino - 21. La cita lo storico - 22. La fanno i calciatori che temporeggiano - 23. Il Grande è a Venezia - 24. Calmo, tranquillo - 25. Grosso dente - 26. Pietra preziosa - 27. Bambine in costume del '700 - 28. Ricovero di animali - 29. Peli suini - 31. Il grande amore di Leandro - 32. Lo Stato con Montreal - 33. Il cuore del pinguino - 34. Sono uguali nei confini - 35. Estremamente freddo - 36. Lo lanciano i naufraghi - 37. Il fiume di Asti - 38. Conclusione - 39. Una cantante italiana - 40. Si mollano per salpare.

VERTICALI: 1. Chi lo dà... fa parlare - 2. Un tronco diritto - 3. Fuori... in inglese - 4. I confini del Nepal - 5. L'aroma per la pizza - 6. Un'erba da carpaccio - 7. Usandole si scaricano - 8. Il vino nei prefissi - 9. Sud-Ovest - 10. Del giorno d'oggi - 11. Il James agente 007 - 12. Ostentazione di sé - 13. Vi si prostrano i fedeli - 14. Lo sprint finale - 15. Si staccano dal casco - 16. Il più vecchio fra i colleghi - 17. Tradi Sansone - 18. Lo volesse il cielo! - 19. Confortevole - 20. Il permesso di guida - 21. Uccide il toro nella corrida - 22. Un grande di Hollywood - 23. Una bella stanza - 24. Raccolte d'arte - 25. Un pasto - 26. Salva dal k.o. - 27. Lo è il neon - 28. Può sostituirlo un dott. o un ing. - 29. Nei gatti e nei topi - 30. Ferrara.

VENDESI

Gomme d'inverno di qualità importate, prezzi speciali, chiamare Joe al 514-349-1663.

VENDESI CHEVROLET TRAX 1.4 C.C. - 2014

168 700 Km - 10 500\$ *Negoziabile*
Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113



OFFRESI

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadiainmtl@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA con licenza R.B.Q. realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

INCOME TAX TP1 - T1
Per lavoratore autonomo.
Chiamare Anna al 514 325-5705

CENTRO D'AUTO AI PROPRIETARI

Consultazione gratuita per i membri
Per risolvere conflitti fra inquilini e proprietari, per scrivere lettere, avvisi come "mise en demeure", formulari per aumento di affitti, 'riprese' di alloggi, contestazioni di avvisi di "sous-location" o "cession de bail", inchieste di credito "despistage" e "recouvrement de loyer", chiamate al 514-661-5875.

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

26 OTTOBRE



CERCASI

CERCASI COMMESSA O COMMESSO con esperienza per la vendita al dettaglio. Tempo parziale. Chiamare Giulio al 514-389-7759

CERCASI BARBIERE part-time a Laval. Chiamare Corrado tel. 450-681-4222

CERCASI CAMERIERA per turno serale, part-time/full-time, esperienza macchine Loto-Québec. Bruno Sport Bar: 313 Beaubien Est (Piccola Italia) T. 514.271.8364

Cerco una donna dai 65 ai 75 anni, autonoma e di buona compagnia, che sappia condividere con piacere la vita quotidiana. Luigi, tel. 514.884.3465

Badante italiana cerca lavoro per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria al 514-346-2300.

Cercasi persona per accudire donna anziana che vive in una Residenza nel quartiere di Ahuntsic. Info: 514-333-7137.

Cercasi personale, preferibilmente con esperienza, per pulizie di uffici e spazi commerciali. Tempo pieno o parziale. 20 \$/h. Turni di sera o di notte. Per informazioni, chiamate Gianfranco al 514-743-0631.

CERCASI PASTICCERE con esperienza. Pasticceria Napoleon. Chiamare Pina o Jean: 514-728-9635

CERCASI PITTORE-CARROZZIERE. Tempo parziale o tempo pieno. Chiamare Joe al 514-326-3029.

CERCASI CHALET davanti o vicino un lago. Contattare Sergio al 514-962-4800.

SE HAI BEVUTO,



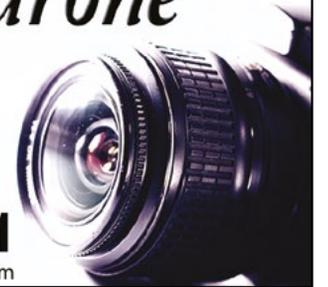
NON GUIDARE!

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



CLICCA MI PIACE



SULLA PAGINA FACEBOOK



Cittadino Canadese



SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

HEALER BY BIRTH

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani

Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

Scaccio gli spiriti maligni

Risolvero piccoli problemi

Purifico case e uffici

Rivelo il volto del tuo nemico

Sono il VERO SHAMAN, Il GURU

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed

HEALTH, MONEY & LOVE

REAL TESTIMONIAL



La mia vita era un disastro completo. Due anni fa tutto ha cominciato ad andare per il verso sbagliato. La mia salute si stava deteriorando rapidamente e non avevo più energie. Mio marito mi aveva lasciato per un'altra donna e i figli non mi parlavano più. Quando ormai non avevo più speranze, lo SHAMAN mi ha risollevato con POTENTI RITI e ho ripreso a sorridere alla vita. Mio marito è tornato a casa e la mia salute va molto meglio.

MARIE F.

514-913-9439

www.cittadino.ca



I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.

NANCY FORLINI 35 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 47 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy** et **Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 TEAM

Courtier immobilier agréé

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

SAINT-LÉONARD

RÉSIDENCE LE 22

- MAGNIFICO CONDO AL 9° PIANO
- COMPLESSO DI LUSO PER OVER 50
- MOLTE COMODITÀ SUL POSTO

PREZZO: 450 000\$

MONTRÉAL-NORD

IMMENSO CONDO RARO SUL MERCATO

- CONDO DI 1933 PC SITUATO ALLO CHATEAU BRUXELLES
- 3 CAMERE DA LETTO, 1+1 SALE DA BAGNO
- POSTO AUTO INTERNO

PREZZO: 499 000\$

MONTRÉAL-NORD

BEL BUNGALOW RINNOVATO CON GUSTO

- IMMOBILE LUMINOSO IDEALE PER FAMIGLIA
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- ECCELLENTE POSIZIONE VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 519 000\$

MONTRÉAL-NORD

LE RIVE GOUIN

- MAGNIFICO CONDO AL 16° PIANO
- VISTA MOZZAFIATO SULLA RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
- PARCHEGGIO INTERNO

PREZZO: 429 000\$

SAINT-LÉONARD

ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO

- PROPRIETÀ SEMI-COMMERCIALE IN BUONA POSIZIONE
- 2 X 5½ RESIDENZIALI E 2 COMMERCIALI
- MANTENUTO CON CURA, BUONI LOCATARI

PREZZO: 998 000\$ + TPS/TVQ

SAINT-LÉONARD

BELLO E GRANDE CONDO AL 5° PIANO

- LUMINOSO E MANTENUTO BENE
- 2 CAMERE E 2 SALE DA BAGNO
- GRANDE BALCONE COPERTO

PREZZO: 399 000\$

TERRASSE-VAUDREUIL

VERO ANGOLO PARADISIACO

- LUSSUOSA DIMORA DALLE RIFINITURE ELEGANTI
- SITUATA A BORDO DELLA BAIJA DI VAUDREUIL
- CALMA E PRIVACY A POCHI MINUTI DALLA CITTÀ

PREZZO: 1 975 000\$

MONTRÉAL-NORD

OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE

- EDIFICIO SEMI-COMMERCIALE IN BUONA POSIZIONE
- 13 APPARTAMENTI RESIDENZIALI, 7 COMMERCIALI
- REDDITI ANNUALI MOLTO BUONI

PREZZO: 4 250 000\$ + TPS/TVQ



514-303-9777 NANCYFORLINI.COM
5355 Jean-Talon Est, Montréal

